

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DO-ELEGANTES

IL PAULISTA

XAROPÉ NEGRI
DO ESTADO
Rio. Mendes

COLÔNIALE

“Col tempo e con la paglia maturano le nespole”...

ABONAMENTO ANNUO . . 15\$000
Um semestre 8\$000

UFFICI: R. Tres de Dezembro, 5-1.º and.
(Antica Boa Vista)
Teleph. Cent. 1890 — Caixa 2867 — S. PAULO

Amarezze !

Mercoledì prossimo si festeggia la
scoperta dell'America.
(Effemeridi storiche).



Colombo — Ah! Se potessi coprire coloro che insozzano la mia scoperta!

ANDAR PRAT.
EST. N.º 1000.

**Malattie degli Orecchi,
Naso e Gola**

Dr. Roberto Oliva

Specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna. Cons. dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, secondo piano.

Dottor Fausto Floravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 81. — Tel.: 5780 Central. — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11, Sohr. — Tel.: Cid. 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I. e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — Clinica Medica, Malattie nervose, Fisiologia. — Cons.: Piazza Repubblica, 15 — Dalle 8 alle 6. — Residenza: Rua Vergueiro, 189. — Tel.: Av. 2231.



DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della bleenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DIPARIGI.

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri
Consultorio: Rua 7 do Abril N. 35 — Telefono: 4896 Cidade — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'
nell' Amministrazione del
"PASQUINO COLONIALE"

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficência Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Cons.: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 2-0-3-6 — Resid.: Rua Frei Caneca, 155 — Telefono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162-Sohr. — Tel. 1675, Braz. — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz. — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef. Central, 4226.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'autico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e antovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — BAGGI X

Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: Cidade 5-1-7-9

PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAOLO

RESTAURANTE "SPADONI"

— DIRETTO DA —

G. BERTINI & BELLI

Rua Ypiranga, 49 — Telef. Cidade 1651

S. PAULO

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94 — Tel. Central 6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. do Paraíso, 11, tel. Av., 2219.

Inalatorio a secco

Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, pleurite tracheo-bronchiale, infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.

AV. B. LUIZ ANTONIO, 64 — Dalle ore 2 alle 6. — N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza:

Rua Consolação, 155-A
Tel.: Cid. 468

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 103 — Tel. Cid. 8844 — Alle ore 8.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid. e Cons.: R. Major Queimado, 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

Largo São Bento, 14

(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 - 11 e 1/2 - 4 1/2.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo de imiglioni figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central, 8545.

Domandate



GUARANA' ATHLETA

Stimolante poderoso

Rinfrescante senz'alcool

Rappresentanti: COMPANHIA GUNABARA - S. Paulo - Tel. Avenida 365 e 1367



LA MAGGIORE SCOPERTA SCIENTIFICA PER
LA CURA DELL'ASMA :

ASMALISIN

A base di estratto di adrenalina e iposifi cerebrale.
Una o due iniezioni, al massimo, sono sufficienti per
guarire dagli attacchi asmatici.

Approvato dal Dipartimento Nazionale di Salute
Pubblica nel 27 Marzo 1927, sotto il N° 186.

Possiede i migliori attestati delle maggiori notabilità
mediche.

Cassa con 10 ampole 15\$000 — Per l'interno posta
franca. — Laboratorio Opoterapico SAGONE & CIA. —
Palermo — Italia.

CONCESSIONARI PER TUTTO IL BRASILE:

COZZO ROMANO & CIA.

RUA DUQUE DE CAXIAS, 59 - C. Postal 2113

Tel. Cidade, 7318 — S. PAULO

— Si prega di citare il "Pasquino Coloniale" —

LLOYD SABAUDO

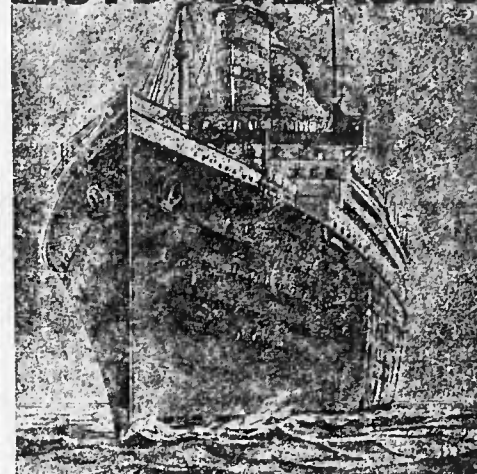
IL RAPIDO VAPO-
RE DI LUSO

**CONTE
VERDE**

Effettuerà in que-
st'anno 2 viaggi tu-
ristici per la Francia
(Villafraanca); Italia
(Genova)

Partenza da Santos
il 28 Ottobre —
9 Dicembre

Treno speciale da
S. Paolo alla banchi-
na del porto di Sau-
tos per viaggiatori e
bagagli



IL VAPORE

TOMASO DI SAVOIA

Partirà il 15 Ottobre per RIO, NAPOLI e GENOVA

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore Buenos Ayres Genova

Tomaso di Savoia	15 Ottobre	Rio, Napoli, Genova
Pr. Ana Giovanna	7 Novembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	18 Ottobre	Rio, Villafraanca, Gen.
Pr. no. di Udine	30 Ottobre	Rio, Napoli, Genova
Pr.ssa Maria	7 Novembre	Rio, Napoli, Genova
Maria Cristina	18 Novembre	Rio, Napoli, Genova
Tomaso di Savoia	27 Novembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	29 Novembre	Rio, Villafraanca, Gen.

Biglietti di chiamata per i vapori CONTE VERDE e Tipo PRIN-
CIPESSE esclusivamente adattati per la terza Classe
TUTTI I PASSEGGERI IN CABINA

Dal Gennaio 1928 la linea Sud America — Italia, sarà
effettuata dai due grandi espressi

CONTE ROSSO —::— CONTE VERDE

Nel Marzo 1928 viaggio di turismo del grande
e lussuossissimo

CONTE BIANCAMANO

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa

L. A. BONFANTI

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono
Norte, 4302 — S. PAULO: Rua Libero Badaró, 113 —
Telefono Central, 3651 — SANTOS: Rua 15 de No-
vembro, 182 — Telefono Central, 1080
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stra-
nieri, con fermentazioni e rapidi
di uva nazionale, che possono ga-
raggiare con vini stranieri, utiliz-
zando le vinacce per vino fino da
pasta, con canna o frutta e per
guarirne i difetti. — Birra fina
— Liqueuri — Bibite senza alcool.
Aceto senza acido acetico. Citrato
di magnesio, Saponi, Vini bianchi
e altre bibite igieniche. — Catalo-
go gratis — OLINDO BARBIERI
— Rua do Paraizo, 23 — S. Paulo
Telefono, 153 Avenida.

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di
forme per scarpe, visitate la
fabbrica

E. GRIMALDI & IRMAO

Rua Washington Luiz, 25
ove troverete un vasto stock
di modelli moderni per qual-
siasi ordinazione di FORME.

BAR E RESTAURANT A LA CARTE

PIAZZA DR. JOAO MENDES, 4

Cucina famigliare con tutto il conforto — Si accettano pensio-
sti — Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici.
Aperto fino all'1 di notte. Le Società, uscendo dalle loro riunioni,
troveranno in questo Bar tutte le comodità.

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria

Antonio, Salvador
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
Malattie genito-urinarie
Consultorio: Av. Rangel
Pestana, 422 — Dalle
8 alle 9 e dall'1 alle 2
pom. - Telef. 2399, Braz

Dr. Filippo de Filippo
MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Benefi-
cenza Portoghese — Pic-
cola ed alta chirurgia —
Malattie delle signore —
Consulti: dalle 14 alle 16.
— Consultorio e residenza:
Piazza do Correio, 6 (an-
golo di R. Anhangabahu')
Tel. Cidade, 734)

Prof. Dr. G. MELIS
OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio
al Largo S. Ephigenia, 1-A —
Telef.: Cid. 2550 (di fronte
alla Chiesa e al Viadotto),
dove riceve dalle 9 alle 10 e
dalle 2 alle 5.

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

7 Ottobre — 19 Novembre — 7 Gennaio 1928

La PIU' LUSSUOSA e la PIU' GRANDE MOTONAVE del MONDO

AVGVSTVS

LA NAVE IMPERIALE

Dislocamento: 35.000 tonn. — Stazza lorda: 32.500 tonn.

VIAGGIO INAUGURALE

partirà da Rio per Barcellona e Genova il 6 Dicembre.

LE PIU' MODERNE E SUPERBE SISTEMAZIONI PER:

243 passeggeri di classe di lusso
280 passeggeri di 2.a classe

318 passeggeri di classe intermedia
934 passeggeri di 3.a classe in cabine

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA-AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvares Penteado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

Cosulich Line Trieste

La piu' veloce e fastosa motonave del mondo

SATURNIA

“IL PARADISO DEL MARE”

Partirà da SANTOS, il 20 Ottobre, per: Rio, Marsiglia, Napoli, Trieste.

Successive partenze:

15 Dicembre 1927 — 17 Febbraio, 6 Aprile, 27 Maggio, 1928.

L'itinerario del “SATURNIA” mostra gli incanti della “Côte d'Azur”, della baia di Napoli e della laguna di Venezia. — Grandiosi saloni artisticamente decorati — Piscina Pompeiana — Cabine con terrazza sul mare — Bar-room — Grill-room — Bottega di arte, moda e fiori. — Feste e Concerti. — Ufficio turistico. — Nove ponti collegati con ascensori. — Alloggi col massimo confort moderno per 279 passeggeri in classe di lusso. — 207 di seconda — 309 intermedia — 1300 in terza con cabine.

Treni speciali, combinati con l'arrivo del “SATURNIA” da Marsiglia a Parigi-Londra; da Napoli a Roma-Milano; da Trieste a Vienna-Berlino.

Agenti Generali: “SOCIETADE ANONYMA MARTINELLI

SANTOS: Rua 15 de Novembro, 34 — S. PAOLO: Rua 15 de Novembro, 35

IL “BIOLAIMO,” GOLA

CURA TUTTE LE MALATTIE DELLA

IL PASQUINO COLONIALE

CONTRO LE **TOSSI** USATE LE
PASTIGLIE **PANERAJ**

Direttore-proprietario: **ERMANO BORLA** — Amministratore-gente: **FRANCESCO COSTANTINI**
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembla, 56-58 — S. Paulo



LA SCOPERTA



Uno solo l'ha scoperta, l'America;
ma molti l'hanno fatta.

Egli guardava
Quanto potea distendere la vista
Pel dubbio raggio che piovon le stelle
Alcun segno cercando, alcun prospetto
Di mortale soggiorno, e fuggitive
Immagini che addensa il vario giuoco
Di fantastico lume, e sparsa nebbia
Che ha di spiagge talor sito e contegno
Gli davano incessante esca d'errore:
E distogliea dalle vane apparenze
Già stanco, e appreso di dolor le ciglia.
Quando all'estrema curva orizzontale
Una chiarezza vacillò... M'inganno,
Dicea, m'inganno, o da ponente accolta
E' la tempesta e balenar comincia.
Ma lampeggio di nubi e viene e tosto
Cessa, e rinnova il suo parer con vece
D'improvviso abbarbaglio e di ténèbre.
E questa dura, e come più de' legni
S'avanza il moto, ella divien più viva
E par fiaccola ardente in calle bruno
Chi l'affrettato viator passeggia:
Non io deliro o sogno, ecco la fiamma.
Nata per uso dell'umane genti.
Ben io la raffiguro, e poco spazio
Parte da me le desiate sponde
Dove a scorta e richiamo altri l'accese.
O allegrezza dispari all'allegrezza
Del gran misurator che sciolse il voto
Della pingue ecatombe... Ei grida: "Terra,
Terra, terra, o compagni! e via, mirate
Se questa é illusion, se mai parola

Mancò l'Eterno alla virtù che spera?"
Come bambin che dalla madre in fallo
Subito é preso, e paventando aspetta
Grave ripiglio o inesorabil verga.
Ed ha castigo poi tanto soave
Che piange intenerito, e vola in grembo
Di quella pia che volentier l'assolve:
Così, gustata la dolcezza amara
Dell'avviso che alletta e che rampogna,
Allibirono i tristi, e per le guance
Aveano l'acque che dall'ima fonte
Coscienza traea col suo rimorso.
Ma tornando la mente che fuggiva
Dinanzi la villà del lor peccato,
Canzoni e tresche e un battere di palme
Frenea concorde, ed un chiamarsi in colpa
Un chieder grazia, un mormorio diverso
Di giubilo e d'affanno: avvilluppato
Per cento guise il condottier l'amplesso.
A cui lieto rivolge, a cui sorride
O parla affabilmente, e degli oltraggi
Vuol che intero perdon sia la vendetta.

Signor degli ardui giri, o tu che imbianchi
L'una faccia alla terra e l'altra avvolta
Lasci nel manto di colei che fugge
Quando movi a rincontro, e vien seguace
Quando lungi ne vai scherzosa amica.
Esci dall'oriente e la gioconda
Vista dell'avverato orbe palesa.
Non impronto vapore e non maligna
Nube ti copra invidiando i rai.
Ma libero lampeggia e ornato a festa
Qual dopo la primiera alba del mondo:
Così l'Eroe pregava e d'oriente,
Suo talamo sereno, uscì lo sposo
Della vergin natura. In pien elletro
Azzurreggiava ancor l'ultima schiena
Delle montagne, e nebulose falde
Agili al vento le mute convalli
Circolavano e i boschi; e già sull'erte
Cime che il rubicondo astro colora
Parea che fosse navigato un nembo
D'amaranti e di rose. Il doce olezzo
De' balsami e de' fior salia disperso
Per l'aer vaporato, e allegri angelli
Pavoneggiando le dipinte piume
Cantavano lor note al di che nasce.

LORENZO COSTA.

SCOPRITORI MODERNI!



— Han chiuso la stalla; ma i... vuol li ho bene assicurati!

— Hanno arrestato qualche "grillo", di terreni? C'è sempre qualche "bobo"...

— Ho scoperte l'America con un sistema vecchio: più gli spettacoli sono cari, e più il pubblico li frequenta!

COMPETENTE MANCIA

A chi consegnerà a Piollitrip la "penna traditrice" sperduta ieri l'altro, mentre andava alla Posta a imbucare le lettere di ringraziamento agli azionisti del "Piccolo" che hanno fatto il gran rifiuto.

Trattasi di una penna stilografica comune, che, per altro, è particolarmente cara a Piollitrip, perché gli ha servito a scrivere il 20-12-1926, l'ordine di protesto per due cambiali pagate quattro anni prima.

Ed è impegnatissimo per recuperarla dovendo la "penna traditrice" è il berrettino, che usava nell'albergo di rna Tiradentes n. 5, figurare nel Museo che si inaugurerà prossimamente a Carandirn'.

Non è un "cura tutto"

UTEROGENOL

Solo contro le malattie delle Signore

EFFEMERIDI STORICHE

Altra rivoluzioncella!

(Dal nostro inviato al Messico)

12 OTTOBRE 1492 — E' scoperta l'America da Cristoforo Colombo, che è ritenuto ed adorato come protettore degli scopritori, che da quella data gloriosa sono andati moltiplicandosi all'infinito, fino ai giorni nostri. Così oggi abbiamo gli scopritori dei terreni; non tanto vasti, come le terre scoperte dal Santo Protettore, ma nelle modeste proporzioni di cinquemila a cinquantamila "alqueires". Sono eminentemente altruisti. Esistono difatti estesissime estensioni abbandonate e incolte, che resterebbero sempre infruttifere, se essi non si occupassero a venderle a prezzi di vera concorrenza. Non sono i legittimi proprietari, né sanno con precisione dove sieno situate; ma non importa. Quando hanno fatto il contratto legale e intascati i "pacotes", lasciano piena libertà agli acquirenti di entrare in possesso, zappare, piantare, fabbricare case e poi... essere sfrattati. I sudori individuali

possono e debbono essere sacrificati al bene generale.

Sono stati scoperti oggi anche gli... scopritori di biglietti da un conto di reis. In questi tempi "biendos" stampare 150 mila contos, come Di Rochei stampa un libro di poesie di 150 pagine, e contentarsi di pochi batocchi (150\$), è un vero erdismo. Essi sono dei veri benefattori dell'umanità: che meriterebbero un momento più alto di quello a C. Colombo. Perché mentre Colombo, scoprendo un mondo nuovo, ha scoperto nuovi guai e nuovi lavori; gli scopritori di biglietti hanno scoperto la via per non farci lavorare e il mezzo per combattere la crisi, a buon mercato. Ma se son cambiate in cinquecent'anni le scoperte, l'ingratitude umana è sempre la stessa. E gli scopritori moderni, come Colombo, vanno a finire in prigione. Però i tardi nepoli renderanno loro giustizia, poiché "Virtù viva sprezziam, laudiamo estinta".

MESSICO CITY, 6 — Appena svegliato domando alla cameriera:

— Avremo una rivoluzione oggi?

— "De noche, miquito"!

E aspetto che venga la notte!

Quando vedo la città crespugnare, mi metto in moto, col passo cauto di chi se non la fa, l'aspetta.

Un suono di "caceavellas" mi arriva da un teatrino del subborgo; attraverso un nostalgico viale di Kaki e di tamarindo in fiore; getto il mio "sombro" alla maschera ed entro in platea come un portoghese qualunque.

Sul palcoscenico una linda "muchacha" danza un bolero al ritmo delle "castagnettas".

Da un palco un gruppo di "mozos gnapos" grida alla bella danzatrice:

— "Queremos la sommosas"!

E la "muchacha" per contentarli si rivolta con una "sollevacione de gambas" che suscita l'entusiasmo nazionale. Perché qui il rivoltarsi è il sogno e la realtà di ogni giorno, o meglio: di ogni notte, fin da quando il sogno dell'imperatore Massimiliano è finito come i sogni di Piollitrip.

Lascio il teatro ed entro in una birreria. Anche qui, rivoluzione!

Spira un venticello che fa sollevare tutto deliziosamente. Dalle tendine delle finestre, dove il garofano cresce nei vasos de fierro esmaltado, alle giacche dei "caballeros" che si rovesciano sulle sedie per ridere sgangheratamente del motto di spirito detto dall'ultimo arrivato.

Ma si rivolta specialmente una bellissima signorina molleggiante che mi guarda intensamente e, uscendo, mi mormora con una voce orizzontale e ardente:

— Vamos, del morochito!

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE. 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia, della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

SFOGO DI PRIMAVERA

**FORUNCOLI, BITORZOLI ED ALTRI GRAT-
TAMENTI DI VITA PRURIGINOSA...**

Vogliamo intrecciare ghirlande di rose?
Mettiamoci in toilette primaverile; diamoci il tono della stagione!

Tutti di verde ci vogliamo vestire...

Il verde non è affatto il colore della bile; tanto è vero che quel commendatore, che non è riuscito a farsi fare nobile, non veste affatto di verde.

Esso è invece il colore della rinascita!

E' il colore della speme, come direbbe il poeta cav. Bis...

E' il colore dei pisellini freschi e dei caviofini all'olio, che piacciono tanto al maestro Menesini.

Anche Botticelli amava i pisellini; lo ha assicurato il Munifico che, dopo aver visitato gli Uffici di Firenze, si è fatto una fama ineccepibile in materia d'arte, tanto è vero che fa risalire a questo dettaglio l'ispirazione avuta dal Botticelli di dipingere il famoso quadro della Primavera.

Botticelli, intendiamoci bene — non botticelle, quelle, cioè, che contengono il vino Barbera che piace tanto al conte Frola!

Fra Botticelli e botticelle la differenza è grande, nonostante che si tratti appena della mutata desinenza finale; non si può, con un colpo di prestigio, cangiare un uomo in una donna e viceversa!

Immaginatevi che il buon Dio avesse comandato a Polintrip di nascere donna, invece di nascere uomo: non vi sembra che la faccia delle cose in Colonia sarebbe diversa da quella che hanno attualmente?

Certo Polintrippina sarebbe stata una ragazza molto vivace e molto allegra; ma non sarebbe mai stata una ragazza libera, perché è saputo che Polintrip, che ha sempre il tappo in bocca, quando sente la libertà, sente la peste!

E la morale pubblica ne avrebbe guadagnato, assieme alla pubblica quiete...

In tutti i modi, siamo a primavera, e adesso viene il bello... Mimi ha detto troppe volte che ci saremmo rivisti

PRENDERE NOTA CHE LA BANCA POPOLARE ITALIANA

- E' una Banca fondata da Italiani
- Diretta da Italiani
- Amministrata da Italiani
- Per gl'interessi degli Italiani.

DEI MODI DI FAR L'AMERICA!

Le truffe dei "grillos de terrenos" sono all'ordine del giorno.

(Dal giornali).



IL "GRILLO" — La polizia? Toh! C'è sempre della gente che rompe le uova nel paniere delle persone di genio!

alla stagione dei fiori. Lo ha detto in musica, è verissimo: ma anche il Duce è musicista, perché suona il violino, mentre quel certo industriale che è stanco di essere un plebeo come noi e che non suona strumento alcuno, si industria facendosi suonare la grancassa.

Non bisogna tuttavia disperare del domani.

L'aria è tiepida come l'eloquenza del preside dell'Istituto Medio e il vento ha il profumo della terra che rigermoglia, come rigermogliano nel cuore di un noto industriale del Belmizinho i dolci ascosti della crocetta di cavaliere.

Le violette accennano a finire; dopo l'assunzione di R. Oechelti alla carica di assicuratore-capo, la modestia delle violette è finita!

Ma già si vedono le fragole: è l'unico rossore che è ancora in circolazione!

E le donne cominciano a mettere le camicette traforate e a farsi vedere con le braccia nude: si vede un po' di carne rosea e ci si consola che non è la solita carne dell' "aconguero dell'esquina"...

Ma questi sono affari che, comunque non ci riguardano! Quello che importa è che siamo in primavera e che adesso viene il bello.

Il sole si fa una casa nel cielo: finisce di piovere e il cittadino non ha più occasione di imprecare al "governo ladro"!

Anche se il passaporto gli costa un occhio della testa!

LE FURIE DELLA "PRENSA"

Il toro slanciato, ed è furioso...

(Carmen, Atto terzo)

"La Prensa", il giornale di Buenos Aires, si è infuriato perché l'avv. Gregoracel ha letto in Argentina i due "Messaggi" che ha letto in Brasile: l'uno del Governatore di Roma, l'altro del deputato Bot-

tal. Ed ha urlato i più forti "ai" e "guai"! Perché?

Ma se i due messaggi contengono appena dei saluti, innocui come le bevande di malva! Tanto è vero che qui, passarono inosservati specialmente da parte della stampa brasiliana...

Invece "La Prensa" li ha qualificati niente di meno che dei "messaggi perturbatori"!

Brrhh!

Decisamente il direttore del grande giornale argentino ha bisogno di fare la cura del bromuro!

PRETESE!

La Germania vuole che il piano Dawes sia riformato.
(Dai giornali).



HINDEMBURG — E' scordato! E suona sempre a nostro danno! Bisogna ripararlo...

UN FALLIMENTO

Ginevra (ore piccole)

— Stasera è stato decretato il fallimento della Ditta "Pace Mondiale" che aveva i suoi uffici in via Società delle Nazioni. La Ditta fallita aveva nella sua cassaforte molti sacchi di belle parole e una romanza da camera, intitolata: Pace non voglio fare! Sono ostinata...

Sono state licenziate ottocento dattilografe che sono state scritturate da un impresario teatrale che gestisce un teatro di riviste a Parigi.

Gli albergatori della città sono disperati; uno ha tentato di uccidersi ingoiando il conto che doveva presentare per le bottiglie di champagne che i gerenti della Ditta fallita avevano bevuto nell'ultima settimana.

Sono ancora mantenuti nell'impiego, per disbrigo degli affari non ancora ultimati, dodicimila segretari, scrivani e interpreti.

La desolazione della cittadinanza è indescrivibile.

Il discorso di Hindenburg

E I TIMORI
DEI FRANCESI

Parigi (albeggia) —

Tutti i gironali si occupano del discorso del presidente Hindenburg, col quale il cancelliere tedesco ha respinto sdegnosamente le responsabilità della Germania come provocatrice della guerra mondiale. I commenti sono tutti improntati alla più veemente indignazione.

E' impressione generale dei francesi che siamo all'inizio di una campagna disastrosa come quella che ha provocato, col crollo del marco carta, immensi disastri finanziari.

Col suo discorso, Hindenburg vorrebbe eliminato il piano Dawes che garantisce il prestito internazionale contratto dalla Germania per far fronte ai suoi impegni di guerra.

I più autorevoli giornali gridano allo scandalo

e invocano la solidarietà di tutto il mondo.

Parigi (spunta il sole)

— Su tutti i "placards" dei giornali è esposto il telegramma inviato dal presidente della Repubblica di S. Marino, che si dichiara solidale con la Francia pel discorso di Hindenburg.

Sul discorso di Hindenburg abbiamo sentito ieri, in una birreria tedesca di rue Santa Ephigenia, questo dialogo:

— Non esageriamo! Hindenburg non rappresenta nessun pericolo... Ha parlato del piano Dawes perché è la spina del cuore della Germania. Ne doveva parlare per contentare l'opinione pubblica; ma sono solo delle parole...

— Quando si hanno 80 anni sul groppone si fanno appena dei discorsi. Però piacciono ancora, anche a quell'età, troppe cose che non si possono più avere!

— Voi esagerate. Nonostante i suoi 80 anni Hindenburg può avere, oggi, in Germania quello che vuole...

— Lo credo. Ma non può dare quello che vorrebbe...

— Che cosa può voler dare, un uomo di ottanta anni?

— E lo domandate a me? Domandatelo alla vostra vicina.

— Alla comune vicina, la Francia...

— Oh, non parliamo della Francia! Là sono indignatissimi, per quello che ha detto Hindenburg!

— E hanno torto! Marcio torto: il più marcio dei torti e il più torto del marci...

— Non vi capisco. La Francia, come sapete, è direttamente minacciata...

— Da chi? Da che? Dal vecchio di 80 anni? Ma sono i vecchioni, voi lo sapete, che hanno fatto sempre la fortuna della Francia. Andate a visitare i "cabarets" di Montmartre. E l'unica preoccupazione dei francesi è quella di rendere vecchi, innanzi tempo, i suoi giovani...

— Voi confondete. Voi fate un sol fascio di Hindenburg e dei "vieux marcheurs" che popolano i "cabarets"...

— Ah no, io distinguo! La Germania, ridotta all'impotenza, dalla guerra.

— Ma che impotenza! Hindenburg prepara la generazione della rivincita...

— A ottanta anni? Non esageriamo... E poi, voi lo sapete, le nuove generazioni si preparano sempre in collaborazione! Mi sembra un po' difficile che il vecchio ottan-

taseienne possa trovare una "collaboratrice"...

— Voi l'avete detto, una "collaboratrice"! E cioè la Francia: faranno a chi commetta più follie...

— Voi ritenete che si possa commettere una follia per un uomo di ottanta anni?

— Sì! Quando l' "altra" provochi troppo...

I GRANDI NAVIGANTI

PENSANO A COLOMBO

— Colombo? Reggeva bene il timone; ma avrei voluto vederlo reggere le sorti del Consolato di S. Paulo!

Un amico di Dolfini.

— Bella roba! Lui aveva la bussola... Noi invece l'abbiamo persa da un pezzo!

R. Occhetti e C.

— Colombo? Ma lui aveva un timone alla barca... E non ha mai navigato in cattive acque, come navigo io, adesso!

Piolintrip.

— Io non invidio Colombo; ma, se riuscissi a mantenermi a galla in quella questione dei "grillos", mi chiamerei felice!

Passero.

— Tutti gli uomini grandi sono sfortunati! Scopri', scopri' e il povero Colombo è finito in prigione come me!

Meneghetti.

Cappelli per Signora

ELEGANZA, SIGNORILITA'
E BUONGUSTO



PREZZI MODICI
CASA LACHELLI
Rua S. Bento, 10
FONE: CENT. 6281

TEATRINO COLONIALE

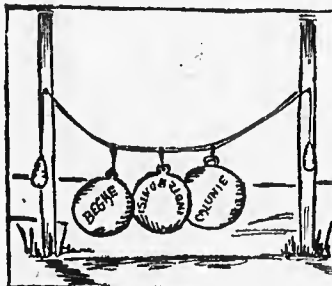
Domenica scorsa si è rappresentata con molto successo la farsa: "Gli azionisti del Piccolo". Ne riproduciamo gli episodi più salienti.



Il direttore maggior generale Piolintrip legge agli azionisti la Relazione...



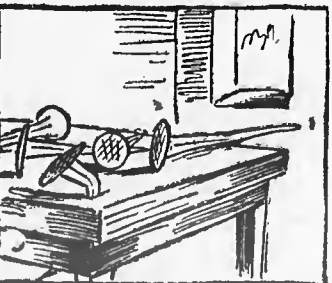
Sono innocente come l'agnello di Dio!



La linea di condotta del Piccolo



Le tempeste passano; restano i rospi!



I dividendi delle azioni del Piccolo.

Il faticoso calvario del "Il Piccolo,"

L'elogio del cinismo!... - Il giornale è "fatto"

La famosa relazione agli azionisti!...

Secondo le dichiarazioni del Direttore Generale del "Il Piccolo" erano presenti all'assemblea del 26 Settembre — che non ha avuto luogo — azionisti portatori di titoli per "circa" novecento contos, dei mille di capitale. Fatta questa premessa, prosegue: "In questa Assemblea che deve approvare la gestione dell'ultimo esercizio, io mi presento davanti a voi "portatore del novanta per cento delle azioni che costituiscono il capitale della nostra (onorata) società."

Avete capito? I fortunati azionisti del giornale "Il Piccolo" presenti a quella ormai famosa Assemblea rappresentavano il 90 o/o del capitale sottoscritto e... versato; chi rappresentava poi, viceversa, il 90 o/o dello stesso capitale non erano più gli azionisti, ma lui, il direttore - generale dell'azienda. E allora l'Assemblea era composta soltanto da lui. Un'assemblea così numerosa non c'è mai stata! Irregolarità?... Mahi Meno male, però, che il giornale va a vele gonfie. La prova? Eccola qua: Gli azionisti gli hanno "regalato" le azioni. Ma sicuro! Il suo... non è un giornale "patriottico"? E' Ed allora gli azionisti non han visto l'ora di disfarsene.

Gli azionisti dell'"Estado de S. Paulo" o quelli del "Jornal do Commercio" di Rio Janeiro, per esempio, non regalano le proprie azioni a quelle veramente prospere imprese. Quelle azioni si vendono, invece, con aggio. Forse perché non sono, come "Il Piccolo" patriottici...

La verità — viceversa — purtroppo, è questa: Coloro che hanno ancora delle azioni sapendo che il "Piccolo" è in pieno disastro e che le azioni valgono più o meno quello che valgono i marchi carta tedeschi, le regalano... Un modo come un altro per disfarsene.

senel Il giornale, però, secondo la relazione del suo direttore - generale è "fatto"... E per dare una prova di quanto afferma, dichiara che ha dovuto piantare degli altri "chiodi" impegnando tutto per oltre mille contos al Gr. Uff. Rodolfo Crespi. Altro che prosperità... Tanto valeva tenerle o regalarle quelle azioni. Era lo stesso!

E passiamo, ora, all'elogio del cinismo:

"Io, dichiara in tono melodrammatico Piolin Trippa, non ho mai aggredito nessuno; tutt'al più mi son difeso dagli attacchi dei miei avversari. Ho fatto di questo foglio un giornale veramente autorevole." La prova di queste sue asserzioni? Eccole: Ha attaccato Renato Lavallo, buon figliuolo fino all'esagerazione, che non aveva mai fatto nulla di male né a lui né ad altri! Poi è venuta la volta di Emma Ferruggi vecchia e paralitica, discendente di famiglia di patrioti; in seguito ha trascinato nel fango il console Zuccolin; poscia la Missione della nave "Italia"; l'ambasciatore Giurati, attuale Ministro dei Lavori Pubblici; il Comm. Mastromattei allora vice-ispettore d'emigrazione e a volta a volta di Emma Ferruggia vecchia e paralitica, genuflessi davanti al suo, diciamo così, autorevole "trombone"! Alla fine della relazione Piolin Trippa esclama in tono più o meno enfatico:

— Se l'essere stato in galera per bancarotta fraudolenta, se l'essere stato condannato più volte per diffamazione, se l'aver truffato gli abbonati del "failecido" "Giornale degli Italiani" significa esser cinico, ebbene io sono cinico!

Anche S. Agostino ha scritto le sue confessioni...

L'AMICO PINCO.

Regali, regali!

CHI E' CHE NON REGALA UNA CASA?

Sotto la cappa del ciclo non c'è paese più generoso di questo!

E' bastato che il "Piccolo" annunziasse che regala ai suoi abbonati la Capanna dello zio Tom, perché si determinasse un risveglio di generosità senza confronti.

Tutti vogliono regalare delle case! Anche il compilatore del programma del Cinema di Pi rituba! Una novità: sappiamo

che anche il Fanfulla regalerà ai suoi abbonati una casa signorile e bellissima che sorge in rua 15 de Novembro.

Nol faremo di più: regaleremo addirittura un grattacielo!

Siamo ancora nel periodo delle trattative: e perciò acqua in bocca!

Possiamo, per altro, dire che se verrà risolta una piccola questione di prezzo — 2 mila e 500! — regaleremo ai nostri abbonati il grattacielo che sta lanciando verso l'azzurro del cielo le sue grandiose torri e che sorge in rua S.

Beh! Lo diremo, a trattative ultimate!



Eva fa il bucato...

CHIACCHIERE SPORTIVE



LUCIO — Vuu, sr. Gonçalves? Nem assim a sua linha... costura!

TRO-LO-LO'

Il "Fanfulla", che è invaso dalla mania dell'incessamento, non si è limitato a ricordare e ad elogiare le autorità di polizia che fecero la retata dei falsificatori delle banconote di un "conto de reis"; ha voluto anche ricordare il nome di tutte le "segretas" che hanno partecipato ad assicurare i lestofanti alla giustizia.

Di questo passo, quando avverrà un disastro ferroviario, leggeremo anche il nome dei facchini che hanno caricato il carbone nella macchina.

Un fedele abbonato del "Piccolo" ha voluto visitare il terreno dove per il prossimo centenario francescano sorgerà il villino promesso. Dopo

CANTANTI!



Il tenore SIMONI

tre ore e mezza di automobile giunse a destinazione. Trovò, tra la sua "criação" un "calpura", a cui domandò:

— Non mi dice nulla il tuo maiale?

— Eh! questa bestia non parla mica, no, col primo venuto!

In un caffè dei Braz.
— E così, consigliateci voi per il meglio...

— Se la signora vuol roba buona, la consiglieri di andare in un altro caffè!

Fra pescicaglie.
— Oh! mamma, io adoro Mendelsshon.

— Benissimo, cara. Invita il giovanotto al prossimo ricevimento!

— Il sig. Cavaliere — ci ha raccontato il Prof. Tramonti — è un brav'uomo, ma non ha la virtù della pazienza. L'altro giorno venne a trovarmi per farsi visitare. Dopo un quarto d'ora di attesa, chiamò il cameriere e gli gridò:

— Ohé! Per tutte le muse del Parnaso, dite al vostro padrone che se non mi riceve dentro cinque minuti, io... guarisco!

Il Sor Ulisse non è un genio, ma è un angelo di modestia. Ieri per la millesima volta si sentì ripetere da un collega del "Fanfulla":

— Quanto sei bestia!

E lui umile, rassegnato e dolce:
— Non è colpa mia se son bestia: mi hanno barattato a balla!

Questa è capitata al Dr. Floravanti.

Dopo una visita a domicilio ad una zitellona, mentre scendeva le scale, udì la madre che diceva:

— Perché eri così inmarazzata, quando il dottore ha chiesto la tua mano?

— Perché ero incerta se intendesse sposarmi o semplicemente tastarmi il polso.

Mia moglie: — Non devi disturbare papà in questo momento. E' di un umore che non si può scherzare con lui, adesso.

Mio figlio: — Che cosa sta facendo, mamma?

Mia moglie: — Sta scrivendo delle cose per far ridere gli altri!

Una pitonessa, osservando la mano vellutata di una ricca dama dell'Avenida Paulista, dice:

— Questa è la linea della vita.

— E quale è la linea della morte?

— La "Centrale".

Per finire:
Colmo per un arrotino:
— Arrotare i denti dalla rabbia.

GENTE DI CRITERIO!

Calliera e Giolitti hanno lasciato la S. A. del "Il Piccolo".
(Crouaca locale)



— Nunca mais!

CIRURGIA. PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatório de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2887 — Das 9 às 12 no Sanatório de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — Consultório: Rua Direita, n.º 8-A (Sobrelaja, Salas 14 e 16) — Das 2 às 6 horas.

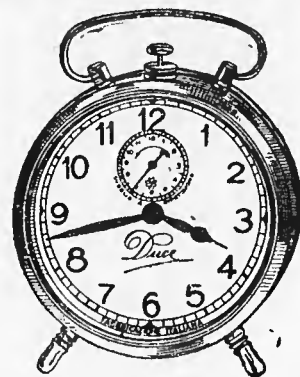
Contro le malattie delle Signore
UTEROGENOL
Meraviglioso medicamento

Faillimenti e Concordati

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Uallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — —dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Barão, 146 — Telf. Central 1520. Residência: Rua Bolivia, 6 (Jardim America).



"DUCE" La perfezionata sveglia di creazione italiana.

"INVICTA" La rinomata sveglia di precisione



Produzione della prima fabbrica italiana di orologeria

L'ICONOCLASTA!



R. OCCHETTI — L'Inno di Mameli? Da cancellarsi, come il XX Settembre!

Scenette paulistane

LA MALATTIA DI MODA

La famiglia è raccolta nel salotto in attesa che il prauzo venga servito. Il signor Teofilo è assorbito nella lettura dell'articolo che Caldirola ha pubblicato nel "Fanfulla" elogiando il prof. Bertarelli e di quando in quando mormora:

— Tutto bello, tutto bello! Ma benone... questo è proprio il "Candido" del Brasile!

La signorina (accompagnandosi al piano) — Valenciana...

Il signor Teofilo — La vuol finire con questa Valencia? Bisogna essere proprio idioti per non avere altro da cantare.

La signora — Hai ragione, Teofilo.

(Silenzio. Passano cinque minuti).

Il signor Teofilo (inavvertitamente) — Valenciana...

La signora — Ma, Teofilo, sei matto? E dici degli altri. Vergognati...

La suocera — Certo. E almeno la cantaste tutta questa benedetta canzonetta...

La signora — Macché: più!

di "Valencia" non sanno dire. Che tipi!...

(Silenzio come sopra. Passano sette minuti).

La signora (senza accorgersi, mentre ricama) — Valenciana!

La suocera — Anche tu! Io sono capitata in una gabbia di matti. Non si fa che cantar "Valencia", Siete rimbecilliti?

Il signor Teofilo (energico) — Avete ragione!...

(Silenzio generale. Passano quattro minuti).

La suocera (inconsapevolmente, mentre lascia il gatto sulle ginocchia) — Valenciana!

La signorina — Nonna, cosa fai? Ti prego di non seccarmi con quella notissima Valencia!

La signora — Ti ha dato di volta il cervello? Lascia che la cantino gli sfaccendati...

(Silenzio. Passa un minuto e mezzo. Dalla cucina viene, coll'odore di un soffritto bruciato, una dolce aria, assai nota).

Teresina — Valenciana, dolce terra...

La suocera — Uffa, che barba! La licenzio sui due piedi, quella stupida. Anche lei

con quella Valencia che ci ha rotto la pazienza!...

(Silenzio, quasi come sopra. Passano tre minuti).

Tutti (inconsapevolmente, ad una voce) — Valenciana, dolce terra che ci afferra, dalle mille seduzioni...

Teresina (entrando inavvertita) — Basta. Non sto più in questa casa se sento cantare ancora questa canzone! Non si ha un momento di pace...

(Tutti allibiscono. Silenzio. Il contagio è passato alla famiglia di fronte che ha messo in zione il fonografo che canta: Valenciana).

La suocera — Insopportabili questi vicini. Tu, genero, va a farli smettere.

La signora — La colpa è sua che ci vuol tenere in questa casa a dover sopportare ogni momento la "Valencia" del vicini. Slogliamo di qua...

Il signor Teofilo — Non si può più vivere, con queste canzonette moderne. Ai miei tempi non era così! (Pausa. E poi soprapensiero:) — Valenciana!!!...

(Da capo...)

Vocabolario Femminile

Una signorina che si nasconde sotto le iniziali A. C. ci manda, come saggio, questo suo scritto che minaccia di avere un seguito, come le appendici dei giornali.

A — prima lettera dell'alfabeto. Arianna donna di esemplare virtù; nessuna donna d'oggi si chiama più Arianna. Esempio: Filo di Arianna, che usano di preferenza gli smemorati. Caso tipico: Pliutrip che si è dimenticato di dare i premi del Puzzle!

B — Bene. Affetto. Sentimento di propulsione dell'uomo verso la donna la quale procura gli esseri e divide gli averi.

Es.: — Benel Benel esclamazione, soddisfatto.

— Di bene su', visione! interiezione volgare indirizzata da sconosciuti ad una fantasma bisessuale a scopo di ingiuria.

Bacio — Movimento simultaneo delle pinne labiali che si avvicinano quando gli scapoli si allontanano per il desiderio del singoli di provare nel contatto giulivo e soave piacere. Es.: — Bacio di dama diverso dal biscotto che fa Mattalin e che è più gustoso.

Baciarmi: — Imperativo ca-

FIGURE PAULISTANE



Padre MASPES, dei Salesiani

tegorico supplicativo seconda persona; verbo molto irreflesso sopra tutto se è già avvenuta una prima coniugazione.

Alla prima persona fa: bacio, alla seconda fa: bacia e alla terza fa: lei, scusi, cosa c'entra?

Brutta: — Aggettivo che si attribuisce alle donne virtuose per giustificarle; equivale: non si dà.

— Si usa sempre fra due brutte per parlare di una terza bella.

La brutta non conquista; quindi non si può dire, senza far ridere, la frase: una brutta piega.

Bella — Voce del verbo abbellare Es.: Colui si abbellà di giorno in giorno; oppure: è abbellato forte; abbellato e triste.

— Aggettivo qualificativo che solletica e fa piacere. Es.: la bella Elena.

In genere, la bella non si compra. Es. A bella donna io non mi vendo a prezzo di moneta (Tosca Atto III).

FIGURE DEL TEATRO



TAMAGNINO, del Municipale di S. Paulo e del "Colón" di Buenos-Ayres

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Ristorante.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Ter. Cld. 6749 — S. PAULO

QUANDO, MA QUANDO, MA QUANDO...



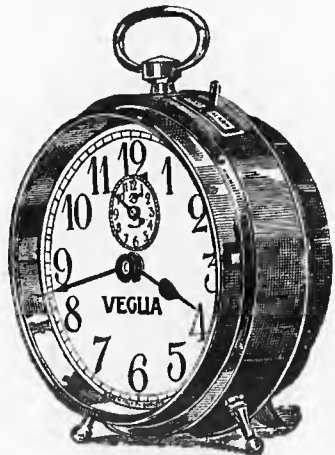
L'ICLE — Avevano una grande fretta di raccogliere i denari; ma pare che non ne abbiano nessuna per farmi lavorare...

Una lettera al Piccolo

Per un disguido postale ci è pervenuta questa lettera aperta indirizzata dalla serva del commediografo Pirandello al "Piccolo", che ha stampato che il celebre autore di "Due in una" è senatore. La pubblichiamo perché ha un certo interesse.

Roma, data dell'imbucatura.

Signori piccolini,
Noema Hawa pro fetta in patria — come diceva Lorenzo Tramaglino all'agente delle tasse.



VEGLIA

Italiani, ricordatevi che l'unica fabbrica di sveglie veramente italiane è la Casa F.lli Borletti — Milano.

Qui in fatti non l'hanno fatto; fuori di qui, l'avete fatto voi! Bravi, piccolini; mi piacete, come tutti quelli che mettono le cose a posto. Senatore sul Piccolo, è qualche cosa! Qui, il mio padrone lo avrebbe preso con tanto gusto il laticlavio; e invece non gliel'hanno dato. Ed era lui che lo voleva!

Sì, sì, era lui; sì, sì; era lui che lo voleva!

Ingrata patria e povero padrone! Ah! Come ero triste pensando che non si premia questo cittadino che ti ha fatto 2643,50 drammi con dentro il problema centrale, così, uno dopo l'altro, come un rubinetto!

E mi veniva da piangere, come quando taglio le elpoglie, mentre vedevo che ti hanno fatto senatore un Di Giacomo per semplice via del Mare, chiaro che ci ha una finestra! E se quel giorno il mare, invece di essere chiaro, era leggermente mosso, allora il laticlavio di Di Giacomo se ne andava in Parnaso col direttissimo delle undici e quaranta?

Che ingratitudine nera! Il padrone farebbe bene d'ora in poi a smettere di fare commedie ed a insultare Dario Niccodemi che ti mette sotto l'automobile un pedone al giorno; questa è l'unica sì vendetta tremenda vendetta che merita l'umanità.

Io sono accasciata in un modo tale che ci vorrebbero dieci caporali d'artiglieria per rifarmi una posizione morale come si deve.

Cupirete: il Senato era la mia grande speranza, ma a-

desso anche il Senato mi è sceso giù e allora dove si va a finire?

Mi è sceso giù; ma ho ancora una speranza. Se ci mettete voi altri una buona parola...

Voi altri piccolini mi avete già fatto un grande piacere perché l'avete stampato che il mio padrone è senatore.

Non lo è ancora; ma vedo che se vi agitate un poco farete fare un bel supplemento

Dott. Domenico Soraggi

Medico Chirurgo Ostetrico dell'Ospedale Umberto I.° — Cons.: Largo da Sé, 34 - 2.° piano, sale 209 e 211. — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 16 — Telefono Cent 1037 — Resid.: R. São Joaquim, 84 — Telefono Cent., 2259

di informata e me lo metterete dentro il padrone!

Siate buoni, mettetemelo e mi farete tanto, tanto piacere. Vostra

Santuzza Credimi.
serva del cav. Pirandello.

SEMPRE DISPIACERI!



Abbiamo visto ieri l'avv. R. Occhetti (quello che sostiene che bisogna cancellare dal calendario delle feste italiane il XX Settembre perché... non c'eravamo!) e poiché era anzichè triste, lo abbiamo abbordato:

— Che fai, amigazo?

— Son tempi birboni! Ti metti in testa di far l'innovatore, di propagandare che le feste del passato non interessano più e ti vengono le più rotonde smentite dal capo-cala del Partito!

— Splegnuti; non essere troppo sibillino!

— E' chiaro! Dopo la mia dichiarazione che ha fatto tanto chiasso — che cioè il Diritto Romano, l'aviazione di Leonardo e il XX Settembre sono cose da mettere in soffitta! — credevo di farmi bello schierandomi contro il centenario di Mameli, ed eccoti che da Roma mi perviene un rabbuffo che toglie la pelle!

— Ma, insomma, che cosa ti dicono?

— Poche, ma sentite parole: scherza coi fanti, ma lascia stare i santi!

Il fratello di Mussolini, quello che dirige il "Popolo d'Italia", ad una mia domanda se conviene o no festeggiare il centenario di Mameli, mi manda come risposta il suo giornale del 7 Settembre. Vedi cosa c'è...

... E leggiamo, fra l'altro, una commemorazione di Mameli, bellissima e serena. Degue di meditazione queste parole:

"Genova sente e custodisce con orgoglio di madre il ricordo del Figlio gentile; l'Inno di Mameli", l'inno della Patria, sboccio nel clima della Superba, fra le vetuste insigni memorie del fasto dogale, e le speranze allora aleggianti della riscossa. 1827, 1927, cento anni durante i quali i grandi eroi della Penisola hanno scosso i ceppi della schiavitù e si sono nati, conforme il voto dell' "Inno", in una sola nazione, in un popolo solo; e hanno dato alla Patria il potente respiro della seconda vita".

Cercammo di consolare il demolitore delle feste del passato: ma non ci fu verso!

Il grande iconoclasta si allontanò borbottando una filastrocca di brutte parole contro i tempi che non sono... maturi e contro gli uomini che... non lo comprendono!

AL QUI SI SANA

RUA 11 DE AGOSTO, 76

TELEFONO 4336 CENT

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA

Vini Barbera, Grignolino, Calabrese, Castelli Romani, Bianco e Rosso. — Formaggi, Provoloni, Conserva, Pomodoro al naturale — Bianchetto — Polipi — Seppie — Moscardini — Funghi all'olio e allo stufato — Tartufi — Calamari con tinta —

Piselli — Salsiccia, ecc.

J. GRADILONE

LA FABBRICA DEGLI SCANDALI!

Nella Lega Antifascista è scoppiato un grosso scandalo. (Cronaca coloniale).



L'ARMIGERO FERRARESE — La vita della Colonia minacciava di diventare troppo "canja"...

Battaglie Coloniali

LA DISCORDIA NEL CAMPO DEGLI ANTIFASCISTI

S'ode a destra uno squillo di tromba; a sinistra risponde uno squillo...

E botte da orbo!

Chi ha provocato la battaglia è stato l'avv. Ferrarese coi suoi chilometrici comunicati, apparsi sul "Fanfulla" e che devono avergli costato tutti i risparmi che ha fatto nella sua vita d'America!

Sciupone!

L'armigero Ferrarese ha imitato Pietro Micca, bruciando tutte le polveri che aveva a portata di mano. Sono saltate in aria molte case; si è così saputo:

— che Frola è un bevitore di vino;

— che Polintrip era informato molto bene del movimento degli antifascisti;

— che c'è a S. Paulo una persona che dice: quando io rubo, rubo bene;

— che la polizia di S. Paulo vigila attentamente gli anarchici;

— che c'era uno che voleva il posto di amministratore della "Difesa", pagato un conto de réis al mese.

Nei comunicati dell'armigero c'è anche questo episodio allegro:

"Una mattina, entrando nello studio particolare del Frola, vidi una grossa cassaforte... "Tô, dissi, gli affari della "Difesa" vanno bene assai se c'è bisogno di una cassaforte". — "Capiral, ci sono documenti importanti da mettere al sicuro... e poi ce n'è sempre bisogno". — "Ma chi l'ha mandata?" — "Gli amici della "Difesa". — "E chi la paga?" — "Il giornale, naturalmente".

Non volli sentire né dire altro. Presi un foglio, vergai in furia le mie dimissioni e me ne andai".

Un "politico" che si dimette dal suo partito perché... perché si compra una cassaforte! Son cose che non si vedono tutti i giorni! E' grave!

Si dice che le risposte che gli antifascisti daranno all'armigero saranno molto pepate.

Altri scandali in vista, con la gioia del colto e dell'inculto. E si divertono specialmente molti fascisti che ridono a crepapelle!

Ecco che cosa fa fare la politica all'estero: scandali, scandali, scandali!

Come i fascisti con l'episodio del Circolo Italiano, così gli antifascisti quando si vogliono soverchiare...

I commenti che si fanno in colonia sono svariatissimi. Si dice da molti:

— che il Fanfulla non doveva ospitare nelle sue colonne il comunicato dell'armigero;

— che una volta di più si è dimostrato che all'estero gli italiani non devono fare della politica.



Risposta a un curioso

Riceviamo:

In uno dei commentini che il "Roma" stampa, come epigrafi sepolcrali, nella testata (e che spesso sono delle vere e proprie "testate") inediti scorso ho letto questa stupefacente rivelazione: "Chiunque abbia detto peste di Mussolini, alla vigilia di partire per l'Italia, fa domanda di entrare al Fascio. Il Fascio concede senz'altro la tessera e risolve la questione barbina (sic!) del numero. L'iscriito risolve, quella più grave del passaporto. Evviva la fede!" L'attuale erede dell'ex-organetto fascista mi pare che renda — o lo mi sbaglio — un pessimo servizio al fascio, che lo ha aiutato, difeso e protetto, e fa un ottimo complimento ai nuovi iscritti.

Ora, io, che per mia mala o buona ventura (ottima, beato te! N. d. R.) non sono iniziato nelle beghe sibilline coloniali, non ci capisco un corno. Mi rivolgo quindi a te, perché, con la tua proverbiale franchezza, mi faccia un po' di luce.

G. B. De Biasi.

N. d. R. — Subito servito. "L'epigrafe sepolcrale" dice del bello e del nuovo; ma il bello non è nuovo, e il nuovo non è vero.

Che nel Fascio si iscrivano dei patrioti a 33\$500, o dei renitenti puri, o dei massoni, che hanno esposto in casa, al posto d'onore, il loro diploma e frequentino la Loggia, è cosa vecchia; che entrino al Fascio per avere il passaporto, non è vero. E lo proviamo.

Al principio di Agosto un nostro redattore si trovava al Consolato, quando capitò un nostro amico, proprietario d'una tipografia, il quale esibì a un impiegato un fascio di documenti (fra cui la tessera fascista, rilasciata in Italia) appartenenti ad un suo cognato, per avere il passaporto. Il funzionario consolare oppose le sue brave difficoltà; ed il nostro amico rispose: — Allora mi farò fare una presentazione dal Delegato del Fascio.

Né dal Delegato, né dal Fascio: sarebbe perfettamente inutile — ribatté secco l'impiegato.

Se hai dei dubbi su quanto affermiamo, ci vuol poco a dilegnarli: recati al Consolato.

In quanto al resto, nessuna meraviglia: l'asino spesso dà calci al tino, in cui ha mangiato la "bobba". Ma è primavera! Evviva il bello e la fede!

VINI

OLII

FORMAGGI

All'Emporio

ROMA

DEPOSITO DEI FAMOSI

VINI DEI CASTELLI ROMANI

LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati

MATRICE: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2362 Central
FILIALE: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. 833 Braz

SPIRITOSITA'

Una casa è stata messa sotto-sopra dagli spriti, i quali si abbandonano alle più inverosimili stravaganze.

(Dal "Piccolo").

I.

Il padre, uno stimabile uomo di toga, ha detto al giornale:
— Lo credereste? Sono in tali angustie che, da un mese, non vado in Tribunale...

Ed il giornale (il "Piccolo") nel raccontare il fatto, ha pubblicato:
"Quest'uomo che, si dice, ha molto... spirito, aveva gli occhi d'uno spiritato!"

II.

La madre, non più giovane ma distinta e simpatica signora, venne colpita da "tremore isterico" e — poveretta lei — ne soffre ancora!

Dippiù: il secondogenito ha pressoché smarrita la ragione... (Immaginate che si chiama Cosimo e crede di chiamarsi... Spiridione!)

III.

E' una rovina. I mobili nella stanzetta della figlia Wanda a mezzanotte in punto, cronometrici; si mettono a danzar la sarabanda.

Ed, in cucina, il mestolo comprato, or son tre mesi, a S. Bernardo, insidia le coltelle sotto... spirito... insuola i peperoni di marca "Ardo"...

IV.

Notate: oltre l'orribile notturna tarantella di "ramazze", una minaccia oscura, ma... palpabile minaccia la signora e le ragazze...

Fu primo ad avvedersene il povero avvocato, l'altra sera notando la presenza d'uno spirito nel letto di Maria, la cameriera...

DR. MATHEUS SANTAMARIA

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i più moderni processi elettroterapeutici, potendo evitare operazioni. — Cura delle blenorragie e complicazioni — Elettrocistoscopia. — Uretrocopia e cistoscopia. — Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia.

— Cons.: Praça da Republica, 15 — 3.º piano — Tel.: Made, 7696.

— Dalle 13 alle ore 18. — Res.: Avenida Higienópolis, 35 — Tel. CBJ 7468

6 GIOVANETTE DIPLOMATE DALLA ACCADEMIA DI TAGLIO CHIQUINHA DELL'OSO

Il giorno 26 del mese di Settembre si diplomarono le seguenti giovanette: Carolina Arruán Lima, Campinas, rua General Osorio, 204; Surie Zeitune, Guaxupé, nv. Paulo Carneiro, 43; Clotilde Patnazar, Guaxupé, rua Tiradentes; Floripes de Souza Franco, Guaranesin, rua Quintino Bocayuva; Annita da Silva, Biriguy; Elisa Guimarães, Oriandin, Fazenda Alambary.

L'unica Accademia accreditatissima in tutto il Brasile. L'unica che diploma più alunne essa soltanto che non tutte le altre del Brasile messe insieme. L'unica in cui direttrice vanta 25 anni di pratica incessante, oltre ad essere stata direttrice delle più rinomate case di moda ed è autrice del metodo che porta il suo nome e che scuole che sorgono e scompaiono ad ogni istante cercano invano insegnare. L'unica con 13 anni di esistenza.

Sempre fedele a compiere i suoi compromessi. Possiede 500 lettere di ringraziamento.

Abita l'alunna in maniera da potere aprire casa di moda, insegnare a tagliare ed a cucire vestiti, cappelli, indumenti di biancheria, ecc.

Accetta alunne dall'interno, dando loro stanza, letto, vitto, biancheria, ecc., e dopo un mese preloso di insegnamento vengono di-

plomate. Si assume tutte le responsabilità morali e materiali per le alunne.

Si tagliano modelli a prezzo economicissimo. Si disegnano figurini a gusto e capriccio della cliente. Accademia esclusivamente per donne. Rua Riachuelo, n.º 12-B — Professoressa Madame CHIQUINHA DELL'OSO.

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso più fresco, miglior disposizione per lavoro, più forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir di inhamé. Il vostro fisico si farà più florido, diventerete più grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de inhamé è l'unico depurativo - tonico nella cui formola, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.



NON VI PIZZICHERA' PIU' LA LINGUA E LA GOLA, FUMANDO IL FAMOSO

"SIGARO TOSCANO"

che è l'ultima parola nel genere. — Ricordatevi di osservare la marca da bollo che ha il timbro in rosso:

"F. TRAPANI & COMP. - S. PAULO"

Agli abbonati morosi

SI INVITANO GLI ABBONATI CHE NON SONO AL CORRENTE COI LORO PAGAMENTI DI VOLERLO FARE CON CORTESE SOLLECITUDINE. DOPO QUEST'ULTIMO AVVISO, SOSPENDEREMO LA RIMESSA AGLI ABBONATI MOROSI, E PUBBLICHEREMO I LORO NOMI NELLA RUBRICA NERA:- SFRUTTATORI DELLA STAMPA.

GENEROSITA'!

• 0 •

Chi è che ha detto che la generosità è morta?
Guardate quante offerte sono state fatte per la costruzione e l'arredamento del villino del "Piccolo"!

Enumeriamole? Eccole!

- Un terreno ondulato con grosse buche per conservare l'acqua piovana e le zanzare;
- due cataste di "sapé";
- due sacchi di sementi di ortiche e di "barba de bode";
- una carrata di azioni del "Piccolo" e di marchi "papel" per tappezzare la stampa da letto;
- una copia del quadro celebre: Io vendevo a contanti le azioni del "Piccolo"!



- Ma, insomma, e Trippa che cosa ha offerto?
- Toh! I chiodi!

Esposizione del Caffé

Sabato scorso il Dr. Pires do Rio, prefetto della capitale, si è recato a visitare i lavori, quasi ultimati, della Grande Esposizione del Caffé, che sarà inaugurata il 12 corrente. S. E. ha riportata un'ottima impressione dalla sua visita, e si è congratulato col Comitato, a cui ha promesso tutto l'appoggio della Camera Municipale.

Ha pure visitato l'Esposizione il dr. Paula Salles, direttore del Banco de Commercio e Industria, che ha costruito un ricco "stand", in cui, con tavole di numeri, saranno riprodotti i successivi progressi che ha fatto S. Paolo relativamente al Caffé.

La Compagnia Inglese intanto lavora alacremente per preparare la meravigliosa "maquette" in gesso, che misura 8 metri di lunghezza, 2 di larghezza e 3 di altezza, e che riproduce la Serra di Santos col treni in movimento.

Un'altra delle maggiori attrattive sarà la riproduzione, su un'area di 600 mq. dell'Or-

to Florestale della Cantareira.

Così i visitatori potranno ammirare tutte le meravigliose varietà di piante, di cui è ricca la flora brasiliana. Le feste saranno numerosissime.

Il giorno 15 sarà dedicato allo Stato di Rio de Janeiro.

Le adesioni continuano ad affluire da ogni parte degli Stati produttori di Caffé. Si prevede che l'esposizione otterrà il più lusinghiero dei successi.

Un nuovo pericolo per il Foot-ball: la donna

Quasi che non fossero sufficienti gli uomini per cambiare in un campo di battaglia, un campo di foot-ball, intervengono oggi anche le donne, che non possono e non vogliono restare estranee alle lotte cruente del sesso forte. Se hanno ottenuto il diritto di votare, e di esercitare la professione di medico e di avvocato, chi oserà loro negare il diritto di giocarsi la vita in un gioco di foot-ball?

L'Agencia Brasileira riferisce che nell'ultimo incontro tra i due club sportivi Remo e Paysandu' in Belém del Pará, avvenne una scena poco edificante, che caratterizza la libertà della donna moderna. Una signora, che era accompagnata dal marito, alla fine del gioco, davanti a migliaia di spettatori, sputò in faccia al giudice che aveva presieduto alla disputa del campionato.

E' un modo spicciativo, se nontropo decente, per esprimere le proprie opinioni.

Non è il caso di meravigliarsi per tanto poco: tutto sta nel cominciare, perché tutti i principi, anche per le donne, sono difficili da superare. Domani avremo di più e di peggio: uno schiaffo, un pugno, un calcio, una bastonata, una forbiata, una pugnata, un colpo di rivoltella o il lancio di una granata a mano.

Oggi è una sola donna, domani saranno dieci, cento, una legione, bene organizzata ed equipaggiata, con le loro capitane e il loro quartier generale. Le antiche e formose Amazzoni, guerreggianti virilmente sui campi di battaglia, rivivranno in tutto il loro classico splendore su i campi sportivi, incarnate nelle non degeneri nepoti, dai capelli corti, dalla lingua lunga e dall'indomabile fierezza.

"Cherchez la femme"; oggi la troverete anche, come protagoniste, nelle tragedie sportive! Tu, o uomo, col tuo triste esempio, l'hai voluto: rassegnati dunque a subire tutte le conseguenze...

ALLENAMENTO DEL SELEZIONATO

Si pensava di veder domenica scorsa finalmente in campo il quadro rappresentativo di S. Paolo per il Campionato.

Invece si è avuto un ultimo esperimento. Ultimo perché domenica ventura dovranno giocare sul serio, senza aver avuto un solo allenamento al completo.

Si è che il Santos ha preso a "bancare" il Paulistano. Peggio ancora. Il Paulistano dei bei tempi con sei elementi di linea di prim'ordine: Formiga, Filó, Mario, Fried., Selxas e Nettinho non ha mai preteso di aver tutta la sua linea nello scratch, convenendo di dar posto a Neco, Heitor, Felício, Tatu' ecc. a secondo degli anni.

Il Santos cogli "scores" di quest'anno di 12 a 0, al quale lo hanno abituato le nuove reclute dell'APEA, è rimasto "convencido".

Appena ha trovato una li-

nea di halfs buona o discreta, ha fatto finta di non dare importanza all'allenamento.

Hanno incolpato la violenza dei mediani contrari. Certo Scrafini, Pepe, Gogliardo o Brasileiro e Arthurzinho non sono delle signorine! Ma che pensano? Di trovare a Rio degli halfs meno risoluti? Per levarsi le illusioni, domandare a Filó informazioni sul giuoco di Fortes.

Non bastando la prima scusa se la son presa colla "torcida" palestrina. Dato e non concesso che erano tutti palestrini a protestare sul giuoco poco redditizio dei paulisti, credono forse che a Rio di aver una "torcida" favoravel? Primo, a Rio, ha... riscosso per fino delle bottiglie e degli sputi!

Neco, Ettore e per fino Amilcare han preso poco meno che delle legnate!

Buona, senza dubbio, la linea del Santos; ma non per lo scratch.

E, poi, si domanda: l'anno scorso chi sono stati i campioni brasiliani?

Quali di essi non sono in forma? Perché scartarli, senza averli provati?

Son cose così ovvie che solo Gonçalves non le vede!

Meno male che Lucio queste cose le ha viste da tempo, ed ha approvato il vero, unico scratch di S. Paolo (dal Pasquino dato la settimana scorsa) e che ha deciso perfino Leopoldo Sant'Anna a manifestarsi a favore.

PALLA AL CESTO

Il 12 dovrà partire alla volta di Rio de Janeiro la delegazione paulistana, che andrà a quella capitale per disputare il Campionato Brasiliano di Pallacanestro, promosso annualmente dalla Confederação Brasileira de Desportos.

Con tutta franchezza diciamo che la attuale squadra paulista non ci sembra tanto forte come quella, che nell'anno scorso riuscì a strappare ai cariocas l'ambito titolo di campione; però siamo lieti che quel pugno di atleti si sia sottomesso a disciplinati allenamenti sotto la competente direzione del Sr. Wood, che gentilmente si è offerto per la rude bisogna. Abbiamo parlato con i gagliardi giovinotti e siamo lieti di dire che essi si mostrano fiduciosi nel successo.

Dato il serio allenamento è quasi certo che faranno trionfare nuovamente i gloriosi colori del nostro Stato.

Suggeriamo alla Commissione tecnica i seguenti nomi: Vailatti, Chioeca, Oscar, Quilín e Reis.

CON LE MOLLE

Letto nella cronaca del Fanfulla:

"Naturale che la "divette" fosse attratta od attrasse — nel firmamento l'attrazione planetaria è mutua — il "divo" della Compagnia, il ballerino Borges che oltre questo cognome ha un nome che par fatto apposta per le grandi imprese erotiche: George. Come Charmentier, come Byron, come Wals... come tutti i fatali conquistatori di donne belle ed anche non belle."

Ma che sia proprio vero che tutti i "Giorgio" sono dei fatali conquistatori di donne? Infatti conosciamo Giorgio Velutini che di conquiste ha fatto appena, con la sua farmacia, quella dei consumatori di olio di ricino; conosciamo Giorgio Bongiovanni che, col suo restaurant, ha fatto solo la conquista dei consumatori di costolette; e conosciamo tanti altri Giorgio che alle conquiste delle donne hanno pensato soltanto il giorno che hanno deciso di sposarsi: e uno è "funileiro" al Braz; l'altro vende banane al Belenzinbo; un altro... E tutti belli come Bruttucci. Il cronista fanfulliano!

Non sapete che cos'è la donna? No? Ebbene, state attenti che ve lo dice il "Piccolo" di mercoledì scorso: "Per taluni la donna è una noia; per tal'altri, un divertimento".

Piu'... semplici di così, si va al Creatore! Povero prof. Pedatella, che si sforzava ad insegnare:

— La donna è l'angelo tutelare della famiglia:

— la donna è l'eroina che ci consola nei momenti più tristi della lotta per l'esistenza;

— la donna, come madre, si avvicina a Dio...

Letto, martedì scorso, nella rubrica teatrale del "Fanfulla":

"Nessuno potrà chiarire il motivo dei titoli "Jes-Jes", "Lovo-me" e "Kiss-ne"!

Forse la vita modernai il "black-bottom"! Charleston! Le gioie, la seta, il velluto, le gambe nude ed il resto, le

DR. BARBOSA CORREA

Assistente de Clinica medica da Faculdade de S. Paulo — Molestia do coração, pulmões, rins e fígado.
Cons: Rua Direita N. 35
Das 1 As 3 - T. Cent. 5033
Res.: Rua Vergueiro, 194
Tel. Av. 1047 - S. PAULO.



DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI

plume ecc., possono avere un titolo?".

Le gambe nude e... il resto?

Beh! Chi sa che cosa avrà voluto dire il cronista fanfulliano con quel... "resto"? Che abbia voluto ricordare il giorno del "fico"; oppure...

Publicato dal "Piccolo":

"Scovare 500\$ nei "piccoli annunci", è un elegante esercizio intellettuale".

Se volete fare dell'... eleganza intellettuale, sapete, quindi, come vi dovete regolare: leggete i piccoli annunci che sono quasi sempre... scritti col piedi!

Povero "Piccolo"! Come ti vedo minimo!

Dalla cronaca del "Roma":
"La Marcellina decise di abbandonare l'amante. Essa (sic) rimase nella stessa casa, ed egli andò ad abitare altrove".

Il mondo evidentemente va sempre a rovescio: chi abbandona, rimane; e chi è abbandonato... abbandona la casa. e se ne va! Mondo allegro!

Dalla cronaca del "Fanfulla":

"...ventenni dal nome intemerato e peggio e peggio ancora". Non sapevamo che vi fosse cosa "peggiore di un nome intemerato"!

Fioretti primaverili del "Roma":

"La donna sosteneva essere un'infamia l'accusa che l'uomo "gli" lanciava". Il prof. Pedatella è furioso!

Il "Piccolo", parlando dell'espulsione di Michele Trad (che fu coinquilino del Direttore dello stesso giornale all'Av. Tiradentes n. 5) dice

che è un essere "inutile". Se si dovessero espellere dal territorio nazionale tutti gli esseri "inutili", quante persone resterebbero nella Colonia

Nel "Giornale d'Italia" di

Buenos Aires abbiamo letto:

"Il sig. Luigi A. Boccataglia, grazie ai suoi meriti, è stato asceso alla carica di gerente generale".

"E' stato asceso": ecco una ascensione pericolosa!



FESTE DEI VIAGGIATORI ITALIANI

La solerte direzione del Viaggiatori Italiani ha organizzato per i giorni 13, 14 e 15 di Novembre delle feste grandiose. Fra l'altro verrà fatta una gara fra i migliori pirotecnici di S. Paulo e dell'interno dello Stato: la gara si svolgerà nella bella sede del Club Esperia.

UN NUOVO TEATRO

Ci informano che è stato presentato al Consiglio Municipale di Rio un progetto che tende a far riservare i terreni ove sorgeva l'abbattuto Morro do Castello per la costruzione di un teatro destinato alla Lirica e che sia capace di 5000 spettatori.

ALLA "L. OBERDAN"

Dalla direzione di questa importante società di mutuo soccorso è stato diramato il seguente comunicato:

"Siamo lieti d'invitare tutti i soci per domenica prossima, 9 corr., alla solenne cerimonia per la posa della prima pietra con cui saranno iniziati gli importanti lavori per la costruzione della nostra sede e dell'annesso teatro, di via Chavantes n. 13.

Siamo certi che non mancherete a questa festa che premia l'operosità del nostro sodalizio e che ci promette un migliore avvenire.

La cerimonia avrà inizio alle ore 9 e mezzo in punto e conterà di un programma che sarà pubblicato opportunamente".

LO SCULTORE FOSCA

Ha fatto ritorno dall'Italia il celebre scultore cav. P. Fosca che ai grandi meriti artistici accoppia una modestia non comune. Fra i tanti suoi lavori ricordiamo la bellissima Madonna che fienra nella chiesa di Santa Cecilia.

NOZZE

Nella pin' stretta intimità sono state realizzate le nozze del sig. Felice Fincato con la signorina Nunziata Conclio, figlia di Gennaro e Consolata Cirino, fiore di grazia e di bellezza.

Funsero da padrini nella cerimonia religiosa, per la sposa, il sig. Antonio Fiore e signora, e per lo sposo il signor Stefano Margutti e signora; ed in quello civile il sig. Erminio Ceriani e signora.

Agli sposi, partiti in viaggio di nozze, i nostri auguri.

Mercoledì scorso si sono celebrate le nozze del dr. Bruno Grassi con la signorina Irice Bizzardi. Agli sposi vennero fatti ricchi doni. Auguri.

FESTA INTIMA

Per la ricorrenza del primo anniversario del suo matrimonio nella sua residenza a R. Banno, il prof. Sestilio Fiorelli, rão de Iguaçu n. 23, ha dato una cena ai suoi amici. Fra gli invitati abbiamo notato i signori: Carlo Borguino, Vezio Mascaretti e la figliuola Gina, la signora Maria Imparato e le due sorelle, signorine Corio, piemontesi, artiste della compagnia Iris Esperanza. Ha fatto gli onori di casa la signora D. Celeste, moglie del Prof. Fiorelli.

NOZZE D'ARGENTO

Domani, nella loro residenza di rua Brigadeiro Galvão n. 118-A, i coniugi Aleardo Mattalia e Livia Frauconi-Mattalia festeggeranno le loro nozze d'argento. Porgiamo, cordialmente, le nostre felicitazioni e i nostri pin' sinceri auguri.

VERSO LA PATRIA

Sono partiti per l'Italia: — il senatore Luigi Rava, della Commissione Italiana alla Conferenza di Rio;

— il cav. Arturo Odescalchi, uno dei più geniali ed arditi industriali italo paulistiani;

— il prof. Ernesto Bertarelli, dell'Università di Pavia. A tutti i nostri migliori auguri di lieto viaggio.

"FABRICA BRASIL"

Il Sig. Aniello Sorrentino, proprietario della "Fabrica de Moveis Brasil", ci comunica che ha trasferito il Deposito all'Av. Rangel Pestana, 65.

"IL PARADISO DEL MARE"

Dopo una breve e felice traversata, con la classe di lusso completa e con varie centinaia di passeggeri di 3.a classe, è arrivata ieri a Rio la grandiosa motonave "Saturnia", vero "paradiso del mare", al comando del Capitano Rober-

to Stuparich, già comandante del "Presidente Wilson".

Un'immensa folla era assiepata su le banchine del porto, tra cui le pin' alte personalità brasiliane e italiane, per salutare ed ammirare la nuova motonave, che tiene il primato della grandezza e della velocità fra quante motonavi abbiano finora solcato gli oceani.

Quanti hanno avuto la fortuna di visitarla, hanno concordemente affermato che tutte le illustrazioni, fatte in pin' riprese dalla stampa, sono molto al disotto della realtà. Tutti specialmente hanno ammirato la felicissima novità delle cabine con terrazzino sul mare.

Alla mole, alla velocità, all'eleganza e alle più moderne comodità, la "Saturnia" aggiunge ancora un vantaggio: la convenienza della rotta, che si snoda come una crociera lungo le coste meravigliose dell'Adriatico e del Mediterraneo, dalle lagune di Venezia al golfo incantato di Napoli e all'arco stupendo della Costa Azzurra.

Il 20 corr., al suo ritorno dal Plata, potremo ammirare a Santos le grandiose bellezze del "Paradiso del mare".

VINI ITALIANI

Il sig. Giulio Pasquini che ha ripreso in questi giorni la direzione del noto Restaurant Spadoni di rua Ipiranga, 49, ha ricevuto una nuova rimessa di vini italiani, che a dispetto della crisi, non subiranno aumento di prezzo.

NOVITA' PAULISTANE

PER UNA SCUOLA DA BALLO

La circolare

E' pervenuta anche a noi, forse per lo sbaglio del numero della cassetta postale; ma non andiamo tanto per il futile; ed ecco senz'altro la circolare: Nobilissima Signora,

Mi permetto di renderle noto che dal 1. novembre, avranno inizio, nelle rinnovate sale da ballo della mia Scuola "Black Bottom", le settimanali riunioni della migliore mondanità.

La mia scuola, nobilissima Signora, si raccomanda sotto vari punti e per la serietà, e per l'elemento che la frequenterà, scelto fra il fior fiore dei disoccupati cittadini.

Innanzi tutto, nobilissima Signora, la mia Scuola è stata degnamente intonata alle attuali usanze della nostra migliore società. Essa è completamente tappezzata a nuovo, con stoffe dai disegni meravigliosi e seducenti, e i motivi

ornamentali, sono tali che anche al più convinto scapolo viene voglia di prendere moglie.

Alle pareti, infatti, nobilissima Signora, trovansi quadri degni di studio e di considerazione: tutte le nozze celebri, ad esempio da quelle di Cana a quelle della Tetrizzini, e tutte le fotografie delle "belle famiglie italiane" apparse sul "Piccolo".

Ma non basta: obbedendo a sani criteri di moralità, ho fatto togliere completamente quei paraventi che suscitavano, altre volte, lo sdegno delle nobilissime Madri. Non più paraventi. Signora: ma — grazie ad un brevetto, del quale Ella vorrà apprezzare la genialità — delle porte nascoste nelle pareti ad apertura o chiusura istantanea.

In questo modo la signorina ed il cavaliere che avessero desiderio di appartarsi un momento, per ricordare insieme qualche particolare del loro loro ballatone potranno appostarsi successivamente a certi punti del muro, che saranno indicati da segnali convenzionali.

Ho inoltre delle magnifiche sale di lettura: in quella per Signorina si troveranno libri dal titolo: "Come devo allevare mio figlio", "Quella che deve sapere la moglie di un giovane", "Come si fa a legittimare la prole", ed alle pareti saranno attaccati cartelli come questo: "I giovinotti non sono come i tramway, che perduto uno si prende il successivo", oppure "Il sì, bisogna strapparcelo sempre in presenza di testimoni".

Una simpatissima Signorina mia Collega, provvederà opportunamente affinché un Signore che dicesse ad esempio: "che bel pezzo di ragazza, è la figlia della...", "sia immediatamente presentato alla Signorina in parola. La massima "battere il ferro finché è caldo", mi ha suggerito anche quest'altra innovazione: le coppie che più frequentemente balleranno insieme alla fine del ballo saranno abilmente identificate ed in men che non si dica, volenti o nolenti, introdotte in uno di quei solottini di cui Lei parlava più sopra.

Ma non mi dilungo più oltre, Signora nobilissima: se Ella, come spero, deve sistemare una o più figliuole, la mia scuola è proprio quello che fa per Lei.

Mi chiamo, Signora Nobilissima, a baciarle le mani.

X. T.

Maestro di danze antiche e moderne - Diplomato alla Facoltà di scienza Tersicore - Libero Docente in Black Bottom, Shymmy, Charleston.

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI
di Milano

di effetti sorprendenti
nella cura dell'

**Asma Bronchiale
o nervosa**

In vendita nelle principali
Farmacie e Drogherie

Istituto Scientifico S. Jorge

PIAZZA DA SE', 46

"FABRICA BRASIL"

Il sig. Aniello Sorrentino, proprietario della "Fabrica de Moveis Brasil" ci comunica che ha trasferito il Deposito all'Av. Rangel Pestana, 65. —

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali
di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide —
Pelle e Malattie delle
Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorraggia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17. RUA LIBERO PADARO, 67. Telefono: 1151 Central

A VIRGILIANA



BANCHETTANTE — Credeci: in Italia non conoscono affatto come vivono gli italiani nell'America del Sud. Per darvene un'idea, vi diciamo che quelli che andarono al banchetti, che hanno visitato il Fascio e il Cuore di Gesù, hanno pontificato che la Colonia non ha patriottismo! E sanete perché? Perché... non vi hanno trovato i balli!

Ma se è tanto difficile ottenere dai figli degli italiani che parlino la lingua del padre! Altro che trovarli consenzienti nell'accettazione del patriottismo politico del genitore...

Il senatore Ancona, dopo che ottenne un bel successo con la sua conferenza, esclamò:

— Ecco un paese meraviglioso per... una fabbrica di arcobaleni!

Il senatore Rava, appena ammirò i pinnisti dell'Istituto Medio, spedì il famoso telegramma: ma, alla vigilia della sua partenza per l'Italia, confidò ad un nostro amico che gli riuscirono nuove queste cose: a) che di colleghi astori a S. Paulo non c'è soltanto il nostro; b) che nelle scuole medie dello Stato di S. Paulo la lingua italiana è obbligatoria; c) che i diplomi rilasciati dall'Istituto Medio non sono validi per l'ammissione alle università brasiliane.

COLONO — Avete promesso molto premura? Se no: aspettate l'anno venturo: informazioni di ottima fonte ci assicurano che l'Uolo incomincerà a lavorare a Gennaio. Avete aspettato tanto! E noi, coi

"grillos" che si moltiplicano in un modo spaventoso, la prudenza non è mai troppa!

C. ORNELIO — I nomi degli amanti di una signora sono come i nomi dei vincitori dei concorsi del Piccolo; non si pubblicano mai!

MIMOSA — Bisogna rassegnarsi: sono tempi hirboni! Una volta le ragazze prendevano il volo; adesso prendono il volo!

AZAR — Non crediamo che, col telegramma del senatore che ha fatto l'elogio alla scuola, le cose si vadano modificando. L'impressione a Roma è sempre quella che tutti sanno; e non è con un telegramma, né pure di una persona autorevole, che si possono abbattere i grossi reticolati che immedescono che si dia la scalata al titolo.

MUTO — Il vino bianco quando si è in lutto? Sarebbe una profanazione. Dica al suo amico che beva unicamente del vino nero.

INGENUO — E volevate che in un'onora... d'arte figurassero soltanto del tedesco?

Che, che, che...

FABURDO — Il denututo che ha parlato bene degli italiani di S. Paulo, e incondizionatamente, è stato quel tale che l'anno scorso venne qui e riuscì a fare un discreto contrabbando di merce.

E aveva la sua buona ragione! Ed è stato tanto entusiasta delle accoglienze che ha avuto, che lo vedremo presto di nuovo a S. Paulo. Non c'è che il cielo, per attirare i sorci!

DANNUNZIANO — Ma scrivete sempre! Beh!

Poiché da tempo non si facevano a S. Paulo delle conferenze si era appreso con vivo piacere l'annuncio della "lettura" nel giorno cinoue. Ci conforta l'idea che è stata solamente rinviata.

CATPIRA — Quei falsificatori devono essere dei seguaci della teoria dei dottori Renault e Levy che hanno dimostrato con delle esperienze scientifiche che il maneggiare i vecchi biglietti di Stato è pericoloso.

Perché porta con sé la pos-

sibilità di contrarre delle malattie per i microbi che vi si possono trovare. E allora... biglietti nuovi! S'è un retrogrado, se voi pensate che i microbi si sviluppano non maneggiando dei quattrini!

T. O. TONNO — Alla larga dagli antifascisti! Avete visto di che cosa sono capaci? No? E allora non avete letto i comunicati di Ferrarese sul Fanfulla? Leggeteli, se volete divertirvi e... edificarvi! Sappiamo che di questo can-can si avrà un'eco in un tribunale segreto che dovrà giudicare il passato e il presente dei contendenti.

Non sappiamo perché l'estensore dei comunicati voglia ricorrevare a questo tribunale. Perché? Non è soddisfatto di quanto ha scritto? Oppure non ha avuto il consenso dei suoi correligionari?

Noi siamo convinti che siamo appena al prologo di una commedia interessantissima! Molto più interessante di quella che han giocato i ragazzotti che hanno tentato la scalata del Circolo Italiano.

C. R. E. TINO — Vi sono dei rischi fra i fabbricanti di biglietti falsi? Nessuna meraviglia: chi più ne ha, più ne vuole!

B. FRICH — La chimica appartiene alla scienza esatta: le chimiche in generale sono delle donne che di primo acchito indovino la qualità precisa delle loro clienti, che è l'adulazione.

Quanto al modo di far scomparire la barba dal mento di vostra moglie, ricorrete ad una pronta cura omeopatica: fatele leggere gli articoli del "Piccolo". Barba scaccia barba!

CINCIN NATO — Le vostre sono delle semplici illusioni. I giornali non s'improvvisano come i hirindisi nei banchetti. O rappresentano il lavoro di molti anni o sono il frutto di grandi avvenimenti che si sanno sfruttare con abilità. Le guerre del decennio scorso, per esempio, hanno valorizzato il Fanfulla più dei venti anni di lotte affrontate prima delle guerre.

Il "Piccolo" ha voluto fare il passo più lungo della gamba e, invece dei grandi avvenimenti, su che cosa si è basato? Sul "ponha, pucha, tira, rapa, pinda, monhan gaba", sui fiaschi che beve Froia, sui concerti della baronessa Alice, sulle invenzioni del prete dell'interno...

Ed avete visto i risultati? Fiaschi su tutta la linea, nonostante l'accattonaggio su vasta scala e lo sfruttamento della vanità di un arcimillionario.

Se tirerà avanti? Col mezzi

Dot. D. LARocca

MEDICO

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica del parto della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paulo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore

Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultravioletti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Libero Badur, 47, sobrado 3 alle 5. Resid. Rua Cons. Brotero, 65. Tel. 1044.

comuni per qualche tempo, si; ma se non casca nella rete qualche altro aspirante ai titoli nobiliari, appena avrà finito le modeste risorse degli abbonamenti... registreremo un altro 14 Luglio!

R. A. VANELLO — La speculazione dei terreni lontani dalla città ha fatto il suo tempo! Ma se vi sono tanti terreni vuoti e nel centro urbano e alcuni anche in posizione centralissima che non trovano un cane di compratore! Parlate a Pinea della "Capanna dello zio Tom" che il "Piccolo" vuol dare ai suoi abbonati e sentirete che cosa vi dice! Per lo meno questo: e quando piove dove stare in casa hiorcato dal... fango?

P. L. AGIO — Di libri su Buenos Aires ne conosciamo due scritti da italiani: uno è di Barzini, l'altro è di Bevilacqua.

PAN FRESCO — La candidatura di quel signore, che doveva lasciare Gerusalemme per venire a reggere l'immortale ufficio di S. Paulo, è fallita quando hanno saputo che lui c'è un grande orrore per i jettatori.

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

Delle Cliniche di Pisa e Padova

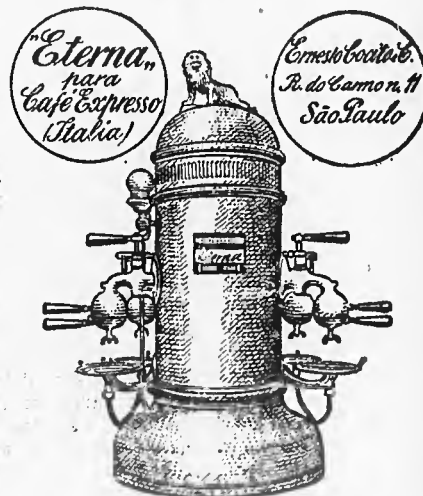
Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

Vie urinarie

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocistoscopia

Diatermia Consultorio: Largo Paysandu, N.º 48 - 2.º andar — Telef.: Cidade 3088 — Dalle 10-12 e dalle 2-4

(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)



Vendemos a Prestações

Dai ricordi un filodrammatico

LA BARBA!

E finalmente eravamo restati d'accordo su tutto. Purché lo spettacolo fosse stato dato entro la settimana Severino Rossi, l'impresario, non avrebbe lesinato su qualche spesa straordinaria.

Avevo bisogno di un nuovo attore per un Maresciallo dal quale sarebbe dipeso il successo dello spettacolo; ebbene che lo avessi pur preso a condizione che io avessi contribuito a pagarlo con i miei diritti di autore.

E i miei diritti d'autore erano fissati in cinque lire per sera! C'era da stare allegri, non è vero?

Ma io non mi preoccupavo che del successo e senz'altro avevo scritturato il nuovo attore per la parte del Maresciallo.

A prima vista mi parve di aver fatta subito una bella scelta. Bella figura, bel vestito, voce forte e squillante, romano da sette generazioni, insomma c'era d'avanzo per le quattro lire giornaliere pattuite.

E' vero che qualche comico la mattina alla prova aveva cominciato a sussurrare, a ricamare sulla vita privata del nuovo arrivato ma... le lingue dei comici... chi non le conosce?

C'era perfino chi assicurava che il buon Umberto, così si chiamava il nuovo attore, avrebbe dovuto rendere qualche conticino a monna Giustizia ma... si starebbe freschi a credere tutto ciò che si vocifera in palcoscenico...

Ci sarebbe da perdere il santo timor di Dio e a rinnegare tutta l'umanità per lo meno ventiquattro volte il giorno.

Del resto io non potevo guardar troppo per il sottile.

Io dovevo varare il mio nuovo dramma, il pubblico lo aspettava, io più del pubblico, con l'impresario io avevo assunto un impegno formale quindi...

Quindi il mio nuovo scritturato mi era indispensabile. Una figura più bella di quella per un maresciallo comandante il pattuglione, io non l'avrei trovata neppure fra tutti i marescialli... di Napoleone!

Ah! Chi avesse visto quella sera Padron Severino!... Era raggiante!

Non si trattava di un avvenimento qualunque, anzi!

Dopo una settimana di prove, di fatiche, di trepidanti attese, quella sera al Regio Teatro Bellini si sarebbe data la prima rappresentazione di "A Porta San Lorenzo", dramma

della malavita romana, nuovo per quelle scene, interpretato dall'autore stesso, ecc. ecc.

Nientemeno che il Teatro era stato venduto da due giorni innanzi ed il botteghino registrava le prenotazioni per la seconda recita.

Per la circostanza il buon Severino aveva ordinato uno striscione a tre fogli con titoli giganteschi e con sopra un annuncio di questo genere:

"Si avverte il pubblico che per l'occasione il pattuglione di pubblica sicurezza verrà rappresentato al completo".

Né si creda che la riproduzione di un pattuglione fosse stata per me e per l'amico Severino fatica indifferente. Tutto il pubblico che gremiva allora il Teatro Bellini era costituito da tecnici, da specialisti della materia, da gente infine che di pattuglione se ne intendeva assai.

E lo sapevamo noi, non è vero, Severino Rossi, quando la domenica tutti e due eravamo obbligati a fronteggiare la folla che si precipitava nel famoso teatro di Porta Salaria? Te la ricordi, per esempio quella beata Domenica delle Palme che il buon pubblico suburbiano, tanto per fare qualche cosa, aveva cacciata una cassetta di biglietti sul capo di una povera maschera la quale aveva corso per un quarto d'ora attraverso le vie di Porta Salaria con quell'improvvisato copricapo sul quale i ragazzini in baldoria dietro, a tirar forzi di cavolo e pezzi di legno c'erano castighi di Dio?

E quel giovedì festivo che al tuo socio e capocomico venne l'idea di far scrivere sul manifesto: La canaglia paga mezzo biglietto?

Che disastro in quel giovedì festivo!

Facciamo un esarito a forza di... mezzi biglietti!!!

E quando io, deluso per l'incasso veramente troppo modesto, rimproveravo il povero amministratore, te lo ricordi con che tono di commossa persuasione egli mi rispondeva: "Sor Armando, ve posso giurar che non m'ha buggerato gnisuno. Er mezzo biglietto te toccava perché diritto a tutti quante perché più canaja de questa de oggi nun l'ho trova mai!"

Dunque quella sera era festa grande al Regio Teatro di Porta Salaria. Avevo messo insieme, oltre gli attori, una mezza dozzina di comparse scicose alle quali comparse avevo fatto indossare altrettanti costumi da poliziotti nuo-

vi fiammanti che era un piacere a vederli.

Un mio buon amico trovò robe di un Teatro di Roma mi aveva prestato all'ultimo momento un paio di costumi da carabinieri in ottimo stato e allora io chiamai con un pretesto le due maschere della platea, avevo fatto loro infilare un po' con le buone, un po' con le cattive i due costumi di carabinieri nonostante i moccoli dei malcapitati che dicevano, nun c'erano nati proprio a fa quer mestiere!

Il comando del pattuglione era stato affidato al nuovo scritturato il quale, dico la verità, sotto le spoglie del maresciallo era veramente imponente. Soltanto io non avevo voluto accedere al suo desiderio, che era poi quello di volersi mettere ad ogni costo una lussureggiante barba che aveva racimolato non so dove.

— Mi dispiace, caro Umberto, ma io non posso permettere assolutamente che tu debba deturpare la tua bella fisionomia con un'appendice che stona con la divisa e urta con l'estetica del personaggio".

E quel maresciallo era veramente un personaggio di grande interesse in quanto oltre che ordinare l'arresto del primo attore in un momento di alta drammaticità, era soprattutto ed anzitutto il capo del pattuglione che per ragioni di competenza, il pubblico pretendeva fosse veramente reso attraverso la più severa coreografia.

Lo stesso Severino aveva voluto presenziare alla vestizione delle comparse le quali a una cert'ora, incitate, illustrate e azzimate come spose erano state chiuse dentro una cameretta in attesa della loro entrata in scena.

Inutile che io descriva il successo del dramma, come è inutile che io vi dica della gioia del buon Severino!

Avevamo iniziato appena il secondo atto che sento bussare discretamente all'uscio del mio camerino. Era l'Uberto l'attore che faceva da maresciallo delle guardie. Bardato che avrebbe fatto invidia a un ufficiale dei corazzieri, armato di tutto punto, il mio scritturato dopo avermi fissato col più tenero dei suoi sorrisi:

— Sentite sor Armando, mi dice, io non ho chiesto mai una grazzia a gnisuno e ve la chiedo a voi, fateme er piacere fateme mette stà barbetta che me' sta bene forte!

Do un salto sulla sgangheratissima sedia che mi ospitava e a gran voce:

— Ho detto di no, perdio! Tutto il successo del dramma è sulla vostra faccia. Se voi me la coprite io sono rovinato!

E con un fierissimo gesto avevo indicato alla porta del camerino.

Oh, se avessi preveduto quanto stava per succedere!

Nemmeno il buon Severino me la perdonò più.

Eravamo al finale del secondo atto, alla grande scena dell'arresto. Il pubblico rateneva il respiro, la prima donna si sdilinquiava nel suo grande sospiro d'amore, io fra una controscena e l'altra volgo gli occhi nella quinta dalla quale avrebbe dovuto entrare il pattuglione e mi accorgo che il numero degli agenti era improvvisamente raddoppiato anzi triplicato.

Penso a una sorpresa del buon Severino, preguisto l'entusiasmo della folla al cospetto di quelle imponenti divise e lancio il grido di soggetto per l'entrata.

Pronto come la tromba dell'Apocalisse il buon Umberto, diritto come un fuso, impettito e senza barba, entra alla testa della sua squadra e fra gli applausi della folla dell'ante, dà il sacramentale: "In nome della legge, fermi tutti!"

Ma l'ultima parola non era ancora stata pronunziata dall'infelice maresciallo che una altra voce, più potente, più solenne echeggia sul vituperato palcoscenico:

"In nome della legge, Umberto Fagnoni, ti arresto io!" E un autentico maresciallo della Questura centrale alla testa di altrettanti autentici agenti avanza fino presso alla ribalta, afferra per le braccia il famigerato nonché infelicesimo Umberto e gli avvince i polsi con le tradizionali catenelle, intanto che tutto il pubblico del Bellini a scampo di equivoci si lancia all'uscita urlando a gran voce:

"A ragazzi, squajateve. Severino cià tradito; Er pattuglione è vero pe' davvero!"

E mentre io, intonito, guardavo ora la sala vuota del teatro, ora la squadra degli agenti, l'ex maresciallo, i polsi ammanettati, due angeli custodi al fianco Umberto mi grida:

"A sor Armando! Che t'avevo detto io? Famme mette la barba!"

CAV. L'ATRIARCA.

FALLIMENTI E CONCORDATI

Per organizzazione di contabilità, esami di libri, inventari, difesa di crediti, riscossioni, bilanci, ecc. visitate l'ufficio del

Dr. N. Coli

RUA STA. THERESA, 2
Tel. Central 1961

Pastificio "Italia"
OLIVA & REGGINO

— DI —
Grande Fabbrica di paste
alimentari di tutte le qua-
lità, preparate con macchi-
nari e metodi i più moderni
R. Ruy Barbosa, 91
Tel. Av. 3160

TAPEZZERIA :: ::

:: :: **JOSÉ GHILARDI**

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —



Preferisci questa marca —
L'orgoglio dell'industria
nazionale in

Cappelli fini
OMBRELLI

— e **PARASOLE**

Cappelleria JOÃO ADOLFO

Piazza Patriarcha, N. 15
(Vicino alla Chiesa S. An-
tonio).

FABBRICA DI SPECCHI



VETRI
CRISTALLI CURVI
— — —
LAPIDAZIONE
e **GRAVAZIONE**
Importazione e Esportazione

AV. TIRADENTES N. 96-A (fondo)

TELEPHONE CIDADE 6024

AURELIO BANDINI & CIA.

AS CRIANÇAS
DE PEITO
(UJAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO
DE GIFFONI
AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS,
ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
À VENDA NAS BOAS PHARMACIAS E DROGARIAS
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
RUA 1ª DE MARCO, 17 - RIO DE JANEIRO.
LIC. D.T. PUBLICA Nº 460 DE 10-9-205 (MARCA REGIST. TRADE)

Cafè-Restaurant dos Artistas
ABERTO DIA E NOITE

Especialidade em Chocolate, Leite, Gemmadas etc.

— **PUNCH A TOSCAÑA** —

ASSAB CASELLA

AVENIDA SÃO JOÃO, 137 - Teleph., Cid., 2352

BEBAM A PODEROSA
AGUA RADIO-ACTIVA
DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebida diariamente da Fonte — Pegam ao deposito na
Rua Dr. Abranches, 21 — Tel Cid. 1979 — Apreciações
em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrou, e listas
dos preços gratis a pedido.

CASA DE CONFIANÇA



di ANIELO SORRENTINO — industriale fin dal 1907

Rua Almirante Brasil N.º 29 — Telefono Braz 685 — S. PAULO

Essendo stata la fabbrica riformata completamente il suo proprietario ha
risolto di iniziare la vendita dei mobili direttamente al consumatore. — Invita per-
tanto i signori capi di famiglia, i fidanzati e il popolo in generale a consultare i
prezzi della seguente lista e a fare una visita alla fabbrica, senza impegno di com-
pera. Non si mettono in conto le spese di imballaggio nè di carretto nelle compere
superiori al 500\$000. Si facilitano pure i pagamenti. Automobile a disposizione
dei clienti.

Guardaroba	85\$	125\$	210\$	
Guarda-“louça”	65\$	90\$	165\$	
Letti per coniugi	190\$	115\$	140\$	165\$
Letti per scapoli	60\$	65\$	75\$	
Comodini	32\$	45\$	75\$	
Toilette con uno specchio	250\$	280\$	310\$	
Toilette con tre specchi	300\$	360\$	410\$	
Comò con 5 cassetti	90\$	120\$	180\$	
Guarda-“casacos”	300\$	380\$	400\$	
Guarda-“comidas”	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$	400\$
Etagers	200\$	260\$	300\$	350\$
Cristalliere	185\$	255\$	300\$	350\$
Tavoli americani	125\$	165\$	200\$	
Tavoli comuni	30\$	38\$	45\$	60\$
Bedie americane	50\$	55\$		
Dormitori da scapoli con 5 pezzi				850\$
Dormitorio per coniugi con 6 pezzi				1:320\$
Dormitori per coniugi, con 6 pezzi ovali e letto Maria Antonietta				1:750\$
Sala da pranzo, con 10 pezzi			1:250\$	2:600\$
Sala da visita, con 12 pezzi	320\$	390\$	550\$	650\$

Abbiamo pure un grande stock di materassi e cuscini. — Accettiamo incarichi su ordinazione.
N. B. — I prezzi suddetti sono a denaro. — **LEGNAME “DE LBI”**: IMBUIA E CASELLA.

Non é un “cura
tutto”

UTEROGENOL

Solo contro le malattie
delle Signore

Forme per calzatura



e per far “polainas” come pure
formini per allargar scarpe si in-
contrano sempre pronti per compe-
re piccole. Si accettano pure ordi-
nazioni per grosse parti, che van-
gono eseguite con la massima sel-
licitudine. Si accettano ordinazio-
ni di forme sopra misura per piedi
perfetti e difettosi. Per ogni cosa
dirigirsi in rua Florencio de Abreu
N.º 18, presso il garage S. Bento.

STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio con-
sultorio in rua Barão de Ita-
petininga, 87-A, 2.º piano.
Telefono Cidade 6141. —
residenza: Rua S. Carlos
do Pinhal, 7. Telefono 3;
Avenida 207.

Ateller de Costura

RUA LIBERO BODARO' 18,
SALA 10

Confezioni di qualunque tipo
di vestiti femminili — Lavoro
rapido — Prezzi modesti — Si
modernizzano vestiti usati.

Machades 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

Ao Gato Preto

— Gligi, dove hai passato
la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO
PRETO" dove abbiamo man-
giato polli, rane, caccia e ca-
marão á Bahiana cucinate ot-
timamente ed a prezzi modi-
cissimi. — Rua Voluntarios
da Patria, 421-A — Telefono
Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe
inglesi. Sempre novità. Lavo-
ro sollecito e perfetto. — Rua
São Bento, 49 - Sobrado -
Sala 1 - Tel. Cidade, 3509
S. PAULO

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il
migliore del mercato. Fabbri-
cazioni della Cia. Mechanica
e Importadora de S. Paulo.

PIANOS A

1:200\$000



Desde este pre-
ço encontram-
se de facto

A RUA TUPY, 59
VENDAS A PRAZO

TRIANON

RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITA' - LUSO
E CONFORTO

AVENIDA PAULISTA



CAPELLI

E
VESTITI

Ultima novità
R. Ruy Barbosa, 89
Tel. Av. 3160

Vittoria!

Vittoria!

Le deliziose sigarette "DEMOCRATICO", senza nicotina, lanciate al consumo, non incontreranno nessun imbarazzo: entrarono nella simpatia del pubblico, dei "gentlemen" che sanno apprezzare quello che è fino, dei giovani chics che, orgogliosi, le saporeggiano uniti alle signorine che ne vanno in estasi; di modo che trovandosi la gente nel mezzo della aristocrazia, senza tirare dal bel porta sigarette delle "DEMOCRATICO", sarà uguale al fare la più brutta figura che si possa immaginare!

In ciò sta il segreto delle già popolarissime sigarette che si trovano in tutte le parti della Capitale e delle principali città dello Stato.

Le "DEMOCRATICO" possono, come Cesare, dire con il maggiore orgoglio e la maggiore soddisfazione:

— VENNI, VIDI VINSI!

Tabacaria Caruso

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.
R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

PRIMAVERA...

L'OCCASIONE E' PROPIZIA PER DEPURARE IL SAN-
GUE E GLI INTESTINI CON LO

SCIROPPO SANTO AGOSTINO

DELLA CHIESA DI SANTO AGOSTINO DI GENOVA.

— In vendita in tutte le Drogherie e Farmacie —
Concessionari per tutto il Brasile:

MACEDONIO CRISTINI & FILHOS

RUA ALVARES PENTEADO, 32 — Tel. Central, 1205

SÃO PAULO

"Non si vive senza risparmio".

(G. Cantù).

ITALIANI!

Depositare i vostri risparmi nella

BANCA POPOLARE ITALIANA

SALI DI S. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO
ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco,
intestino, fegato, ricambio

SPECIFICI NELLA CALCULOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artitrici,
gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di
renella; a chi ebbe luteria, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

SOCIETA' DEI SALI ST. VINCENT — Milano — Italia

CONFETTERIA FASOLI

R. Diretta, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riu-
nioni famigliari. Servizio ac-
curatissimo di The, Latte e
Chocolate, biscotti, dolci finis-
simi, ecc.

Orchestra giornalmente dal-
le 14,30 alle 18 e dalle 20 al-
le 23,30.

Salone completamente e rie-
purgato rimodernato.

ELETTRICITA'

CASA VOLTA

TREVISAN TASSO & COSTA

AV. CELSO GARCIA, 58

Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale
elettrico, installazioni di luce e
forza.. Riparazioni di motori,

GIOVANNI AMENDOLA

AGENTE LIBRAIO IN CAMPINAS

RUA 13 DE MAIO, 85

Se desiderate acquistare Libri di Letteratura, Diritto, Matematica, Chimica, Fisica, Medicina, Igiene, Odontologia, Veterinaria, Agricoltura, Botanica, Ingegneria, Eletticità, Meccanica, Arte, Disegno, e su qualunque ramo dell'Umana attività e Cultura, in Italiano o Spagnuolo, dirigetevi a G. Amendola, R. 13 de Maio, 85, Campinas, che in corrispondenza con le Primarie Case Editrici, è in grado di fornirvi l'opera desiderata. Sub Agenzia per Campinas, della Casa Editrice Dr. F. Vallardi, di Milano.

Abbonamenti a Rivista Italiana.

Prezzi inferiori a quelli di qualunque Libreria del Brasile, per le Opere fatte venire direttamente.

Le Edizioni Spagnole, Prezzi al CAMBIO DEL GIORNO.

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, cultura popolare in genere si avrà nel

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4
S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

Il Catalogo Tecnologico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).

Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).

L'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami — L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.

La più sicura espressione del buon gusto è la

Alfaiataria Barone

perché eseguisce abiti secondo le ultime e più originali creazioni della MODA

Largo do Palacio, 5 Sob. — Telephone: Central, 3148

SAN PAOLO

I FORTI MANGIATORI e i GRANDI BEVITORI

possono digerire tranquillamente, senza affaticare il loro stomaco, prendendo tutti i giorni un cucchiaino di vera

Magnesia S. Pellegrino

(Marea Prodel)

"Dalla economia degli individui vien costituita la ricchezza nazionale".

(Smiles).

ITALIANI!

Fate le vostre rimesse in Italia per mezzo della
BANCA POPOLARE ITALIANA

Marsala Florio IL MIGLIORE

GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L' "AMERICANA"

Unica premiata con
medaglia d'oro all'
Esp. nt. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer —
Manichini. Vendita a
rate mensili. — Olio,
aghi, pezzi di ricambio,
riparazioni, garantite

José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayuva, 64
Central 4-7-9 — S. PAULO

và
ao

MIRAMAR

INDO A SANTOS
ainda mesmo que chova!

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO N. 84

- Tel. 1533-2113 Cidade -

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e seapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOB-LOJA: Deposito di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni; mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di più di 1.500\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi eccezionali — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.



LA
TASTIERA
OLIVETTI

agile come un
volo di rondini...
Campassi e Camin
RUA DIREITA N. 47
S. PAULO

BANCO DE CREDITO DO ESTADO DE S. PAULO

Telefone Central 4405, 4406, 4407 e 1240 — Casella
Postale 2813.
Indirizzo telegrafico: "Bancredito".

FILIALI:
SANTOS: Rua 15 de Novembro, 162 — Cas. Postale 888
— Telefono 230 —

SOROCABA: Rua Souza Pereira, 80.
SÃO BERNARDO: Rua Glycerio, N.º 32.
SÃO ROQUE: Rua Sete de Setembro, N.º 36
VIRADOURO, CAMPINAS.

AGENCIA DO BRAZ

Teleph. Braz, 1218.
AV. RANGEL PESTANA, 268 (Largo da Concordia)

Si incarica degli incassi su qualunque piazza del Paese —
Rimette danaro all'estero al miglior tasso del giorno —
Tutte le operazioni cambiarie.



SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!

Olio

Bertolli

**Olio di pura Oliva
finissimo**

IL PREFERITO